

BEZ SZKOŁY I KOŚCIOŁA  
- STR. 5

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE  
- STR. 3-4

# TYGODNIK SUWAŁSKI



NR 30/196 ROK V

28 LIPCA 1994

CENA 2500 ZŁ



## LIST GRATULACYJNY

**RADA** Klubu Unii Pracy w Suwałkach pozwala sobie złożyć wszystkim nowo wybranym przedstawicielom władz naszego miasta wyrazy szczerych i serdecznych gratulacji z tytułu dokonanego wyboru.

Jesteśmy przekonani, że nowa Rada – władze miasta – uczynią wszystko, by z jednej strony ulżyć codziennej doli mieszkańców Suwałk, a z drugiej strony – by realizować od pierwszych dni pracy Rady wiele przedwyborczych zamierzeń i obietnic złożonych elektoratowi wyborczemu.

Pozwoli to na zaistnienie porozumienia i wzajemnej akceptacji między Urzędem Miasta a jego mieszkańcami.

Jednocześnie – jesteśmy przekonani, że radni: A. Kisło i P. Zieliński w sposób bardzo wydatny i efektywny przyczynią się do pozytywnej opinii o pracy tej Rady, a nam będzie tym przyjemniej, że reprezentują Komitet Wyborczy "Suwałczanie z Unią Pracy".

Życzymy na początku kadencji tej Rady – jej dobrego startu, rozważnych i trafnych decyzji, przychylności społeczności naszego miasta a także innych gremiów społeczno-gospodarczo-politycznych – zarówno krajowych, jak też z naszego grodu. Wreszcie, życzymy sobie – by Rada była "otwarta" dla wszystkich mieszkańców Suwałk, co może tylko zaowocować wieloma sukcesami współpracy.

**RADA KOŁA UNII PRACY**  
w Suwałkach

## PODZIĘKOWANIA

Gratuluje wyborczych sukcesów i składam najlepsze życzenia owocnej pracy wybranym na nową kadencję: Prezydentowi, Zarządowi Miasta i całej Radzie Miejskiej.

Równocześnie dziękuję za blisko 3-letnią współpracę w minionej kadencji - poprzedniemu Zarządowi, pracownikom Urzędu Miasta, MOPS, przedszkoli, ZBM, PWiK, PEC, PGK, ZAPS, OSiR, IW oraz przedstawicielom administracji państwowej, z którymi konieczna współpraca przynosiła, mam nadzieję, pożądane efekty.

Leszek Poźniak

"Tygodnik Suwałski"  
drukują drukarnia "GRAF"

## BEZ PRACY

**OFICJALNIE** prawie 3 miliony Polaków poszukuje pracy. W tej liczbie mieści się 12.016 mieszkańców rejonu suwałskiego, w tym 8.634 suwałczan.

Prezentowana analiza dotyczy wyłącznie osób zarejestrowanych w suwałskim Rejonowym Biurze Pracy wg stanu na 30 czerwca br.

Spośród okolicznych gmin najwięcej bezrobotnych jest w gminach Suwałki (728 osób), Raczki (574 osoby), Filipów (484 osoby).

Najmniej poszukujących pracy mieszka w gminach Bakałarzewo (204 osoby) i Rutka-Tartak (167 osób). Wskaźnik stopy bezrobocia na

koniec I półrocza wynosi 24,6% – taki sam jak na koniec I kwartału, mimo że liczba bezrobotnych zmniejszyła się o 96 osób.

W II kwartale zarejestrowano 2.362 osoby, natomiast wyłączono z ewidencji 2.468. Wśród skreślonych z ewidencji są osoby skierowane do pracy stałej (829), do prac interwencyjnych (563) i robót publicznych (421).

5.704 bezrobotnych (47,8%) nie ma już prawa do zasiłku. Wśród nich 2.610 dotychczas nie pracowało.

52,6% ogółu bezrobotnych (6.274) stanowią kobiety. Znaczący problem dla RUP tworzą kobiety bez wyuczonego zawodu (po podstawówce 1.766 i po ogólniaku 877). Grupa ta stanowi 22,2% ogółu bezrobotnych.

dokończenie na str. 7



## ZARZĄD MIASTA POSTANOWIŁ

### W dniu 18 lipca:

□ Po zapoznaniu się z budżetem miasta – zająć się tematem dotyczącym opieki społecznej i rozważyć możliwość zwiększenia środków finansowych na ten cel.

□ Rozpatrzyć zasady funkcjonowania przedszkoli społecznych i samorządowych.

□ Ogłosić imienny wykaz przeznaczonych na sprzedaż lokali mieszkalnych położonych w komunalnych osiedlach mieszkaniowych.

□ Udzielić pomocy szkołom poprzez sfinansowanie kosztów zakupu materiałów niezbędnych do przeprowadzenia drobnych remontów.

□ Po rozpatrzeniu wniosku radnego Andrzeja Soroki, biorąc pod uwagę opinię komisji dokonującej przeglądu technicznego szkół podstawowych w mieście, przydzielić 15 mln złotych Szkole Podstawowej nr 8 w celu pokrycia kosztów zakupu materiałów przeznaczonych na remont bieżący.

□ Zaakceptować działania Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej UM związanego z likwidacją złomowiska obok dworca PKS przy ul. Utrata. Złomowisko to zostanie zlikwidowane jeszcze w tym miesiącu.

□ Po rozpatrzeniu wniosku Firmowej Dystrybucji Filmów "Max" w Białymstoku, wystąpić do Rady Miejskiej o umorzenie podatku od nieruchomości, w której znajduje się kino "Bałtyk", za lata 1992 – 1993 pod warunkiem, że zostanie uregulowany podatek za rok bieżący, a kino "Bałtyk" wznowi działalność najpóźniej do końca września br. Umorzono odsetki za zaległy podatek.

□ Zaakceptować wniosek komisji przetargowej o zawarcie umowy z WKPRI Olecko na wykonanie wodociągu od ul. Podhorskiego za zryczałtowaną wartość 120 mln złotych oraz wodociągu na skrzyżowaniu ul. ul. Utrata, Dwernickiego za kwotę 60 mln złotych.

Po zakończeniu rozpatrywania przewidzianych porządkiem dziennym spraw Zarząd Miasta zwizytował budowę kompostowni.

### W dniu 25 lipca:

□ Zaakceptować propozycję dyrektora Przedszkola nr 19, p. Marii Lauryn dotyczącą uruchomienia oddziału integracyjnego dla dzieci specjalnej troski.

□ Dofinansować działalność statutową klubu szachowego "Hańcza" kwotą 13.728 tys. zł w ramach przyznanego wcześniej limitu.

□ Przyznać 3 mln złotych na dożywianie dzieci z rodzin najuboższych na wniosek Stowarzyszenia Rodzin Katolickich "Agape".

□ Nie uwzględnić wniosku klubu MKS "Wigry" dotyczącego refundacji kosztów płacowych.

□ Z powodu braku środków finansowych nie przyznać dofinansowania zakupu eksponatów muzealnych dla Muzeum Historii i Tradycji Żołnierzy Suwalszczyzny.

□ Przygotować na wrześniową sesję RM projekt uchwały wprowadzającej zmiany w Planie Ogólnym Przestrzennego Zagospodarowania Miasta Suwałk. Jest to związane z uwzględnieniem wniosków rolników posiadających swoje gospodarstwa na planowanej trasie drogowej obwodnicy.

W omawianiu tej sprawy uczestniczyli Jan Urbanowicz, dyrektor Wojewódzkiego Biura Planowania Przestrzennego i Andrzej Lewicki, specjalista ds. technicznych "Wigry Projekt" SA.

□ Przygotować na sierpniową sesję projekt uchwały w sprawie powołania w formie zakładu budżetowego Zakładu Utylizacji Odpadów Komunalnych.

□ Wystąpić do Wojewody Suwalskiego z wnioskiem o przyznanie kilkunastomiliardowej dotacji z rezerwy budżetowej państwa na dofinansowanie inwestycji infrastrukturalnych w Suwałkach realizowanych w systemie robót publicznych.

□ Pozytywnie zaopiniować trzy wnioski o wydanie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych. Jednego wniosku nie przyjęto.

W posiedzeniu ZM uczestniczyli również: przewodniczący RM – Marian Luto, wiceprzewodnicząca RM – Maria Lauryn, członek komisji rewizyjnej – Jerzy Broc.

(zg)

## KRONIKA POLICYJNA

W dniach 18 – 21 bm. na terenie naszego województwa zanotowano 59 włamań i kradzieży (straty – ponad 1 mld zł), 1 rozbój, 1 utonięcie, 3 pożary. W 10 wypadkach drogowych 9 osób odniosło obrażenia, a 2 zginęły.

Na gorącym uczynku zatrzymano 17 sprawców przestępstw.

### KRADZIEŻE I WŁAMANIA

18 bm. włamano się do mieszkania przy ul. Młynarskiego. Łupem złodziei padł sprzęt stereofoniczny i złota biżuteria (straty – ok. 35 mln zł).

19 bm. ok. godz. 14.00 z parkingu przy ul. Noniewicza nieznanymi sprawcami skradli z samochodu passat, należącego do obywatela Niemiec, nesesery z zawartością rzeczy osobistych, dokumenty i pieniądze na łączną sumę strat – ok. 36 mln zł.

21 bm. w gminie Burdeniszki również dokonano włamania do samochodu marki passat. Tym razem złodzieje zabrali sprzęt fotograficzny i wędkarski oraz uszkodzili pojazd. Poszkodowany (obywatel Niemiec) poniósł stratę na 42 mln zł.

### PRZEMYT

W Suwałkach w trakcie rutynowej kontroli policjanci zarekwirowali papierosy pochodzące z przemytu na kwotę 8 mln zł.

## PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI

w Suwałkach

### OGŁASZA PRZETARG

na wykonanie kompleksowe przepompowni ścieków  
na terenie oczyszczalni ścieków w Suwałkach.

#### Charakterystyka obiektu:

- pow. zabudowy 128 mkw.
- kubatura 890 m sześciennych
- konstrukcja – żelbet + cegła
- instalacje: wod. kan. wraz z przyłączami, wentylacyjna grawitacyjna i mechaniczna, wciągnik belkowy, montaż 2 pomp śrubowych.

#### Oferta powinna zawierać:

- pełną informację o wiarygodności ekonomicznej oferenta
- referencje wraz z wykazem zrealizowanych przez firmę obiektów w ciągu ostatnich 2 lat – przewidywany koszt przedsięwzięcia w formie ryczałtu (kosztorys ofertowy)
- ceny jednostkowe: R, S, K<sub>o</sub>, K<sub>z</sub>
- warunki płatności

Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Przedsiębiorstwa.

Oferty należy składać na adres: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji 16-400 Suwałki, ul. Sikorskiego 14 w terminie do dnia 8.08.1994 r. do godziny 15.00 w zalakowanych kopertach z hasłem "Pompownia". Otwarcie ofert nastąpi w dniu 9.08.1994 r. o godz. 8.00.

Inwestor zastrzega sobie prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

## ZAWIADOMIENIE

Zgodnie z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 24 października 1974 r. Prawo budowlane (Dz.U. nr 38 poz. 229) zawiadamia się, że w dniu 1.07.1994 r. zostało wszczęte na żądanie Urzędu Miejskiego w Suwałkach Wydział Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej -postępowanie w sprawie lokalizacji budowy miejskiej infrastruktury technicznej w kwartale ulic: Pułaskiego, Świerkowej, Modrzewiowej i Podhorskiego w Suwałkach. W ciągu 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia można w Urzędzie Gminy Suwałki, ul. Kościuszki 71, pokój nr 4 zapoznać się z zamierzeniami inwestycyjnymi wnioskodawcy oraz zgłosić ewentualne zastrzeżenia.

Urząd Gminy w Suwałkach

## TYGODNIK SUWAŁSKI

Wydawca: Rada Miejska, Suwałki, ul. Mickiewicza 1, tel. 66-40-22 i 66-76-67 w. 59. Redagują: Jan Bacewicz (zastępca

redaktora naczelnego), Anatolia Gagacka (sekretarz redakcji), Zygmunt Gałaszewski (redaktor naczelny), Ryszard Łapiński,

Halina Wilk oraz współpracownicy.

Opracowanie komputerowe: ABZ s.c., Suwałki, ul. Noniewicza 71, tel. 66-69-73. Druk: PHU "Graf", Suwałki, ul. Pułaskiego 12, tel. 66-95-15. Redakcja

zastrzega sobie prawo skracania tekstów oraz dokonywania zmian tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwraca się. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie

ponosi odpowiedzialności.

Redakcja: Rada Miejska, Suwałki, ul. Mickiewicza 1, tel. 66-40-22 i 66-76-67 w. 59. Redagują: Jan Bacewicz (zastępca redaktora naczelnego), Anatolia Gagacka (sekretarz redakcji), Zygmunt Gałaszewski (redaktor naczelny), Ryszard Łapiński, Halina Wilk oraz współpracownicy.

Opracowanie komputerowe: ABZ s.c., Suwałki, ul. Noniewicza 71, tel. 66-69-73. Druk: PHU "Graf", Suwałki, ul. Pułaskiego 12, tel. 66-95-15. Redakcja

zastrzega sobie prawo skracania tekstów oraz dokonywania zmian tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwraca się. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie

ponosi odpowiedzialności.

RADNEMU  
ANDRZEJOWI SOROCE

Informuję, że budowa ulic obe-

muje uzbrojenia niezbędnymi sieci komunalnych, jezdnii i chodników. Według wcześniejszych uzgodnień z byłym Dyrektorem WDDM w Suwałkach część kosztów budowy w Suwałkach (dywanik asfaltowy) i Robotnicza (dywanik asfaltowy) sfinansować miała WDDM. Budowę kanalizacji deszczowej, podbudowy jezdnii oraz ustalenie kra-

ski wynosi ok. 350 mln zł.

Oczekujemy potwierdzenia przez WDDM wcześniejszych zobowiązań, w przypadku ich braku, realizacji zadania umieszczona została w planie roku przyszłego.

mgr Alicja Barbara Klimiuk  
Wiceprezydent

Urząd Miejski w Suwałkach dokonując podziału środków finansowych w ramach 4 miliardów zł – na remonty szkół – poprzedził to komisyjnym rozpoznaniem stanu technicznego obiektów wszystkich szkół podstawowych w Suwałkach. Zakres potrzeb remontowych budynku szkoły nr 8, jaki w wyniku tych czynności uwidocznił się, w porównaniu do pozostających obiektów, nie uznany został do spraw bardzo pilnych. Nie kwestionując jednak potrzeb w rozumieniu ogólnym, jakie w tej szkole również występują, Zarząd Miasta w dniu 18 lipca br. na zakup materiałów budowlanych przeznaczył kwotę w wysokości 15 milionów złotych.

Wiceprezydent  
mgr Alicja Barbara Klimiuk

Parafia rzymskokatolicka pw. św. Ap. Piotra i Pawła w Suwał-

RADNEMU  
WŁOZIMIERZOWI  
JANKOWSKIEMU

Ulica Pułaskiego jest jedną z siedmiu ulic, które są drogami krajowymi. Zgodnie z obowiązującymi przepisami drogi krajowe i drogi wojewódzkie na terenie "miast przydenkic" są w zarządzie Wojewódzkiej Dyrekcji Dróg Miejskich.

Ustawa z dnia 21 maja 1985 r. o

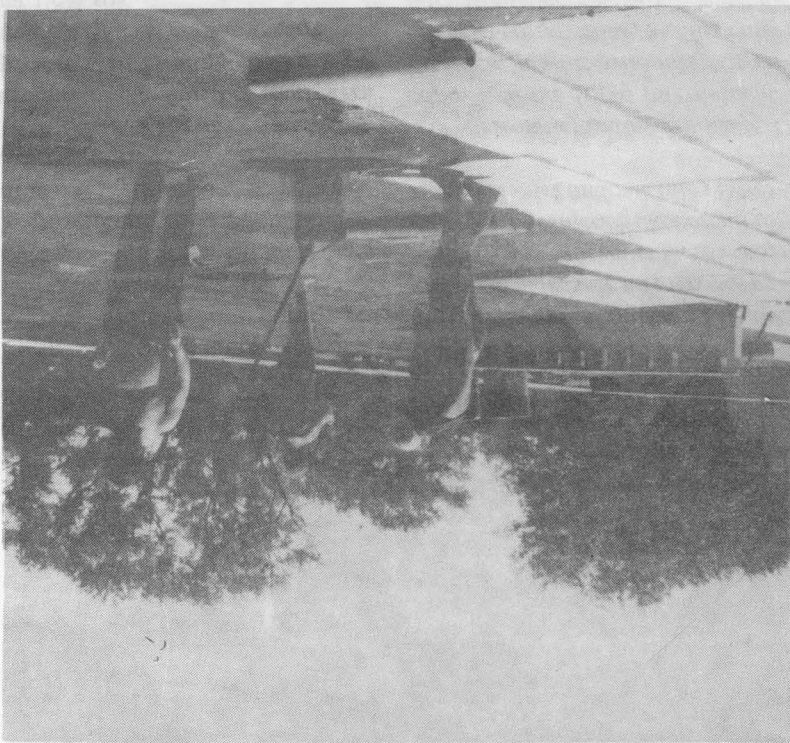
kach w dniu 11 czerwca 1994 r. złożyla wniosek o wydanie pozwolenia na budowę cmentarza parafialnego.

Zgodnie z art. 36 ustawy z dnia

12 lipca 1984 r. o planowaniu przewidywanym – inwestycja ta wymaga wydatków wydatków WDDM w Suwałkach część kosztów budowy w Suwałkach (dywanik asfaltowy) i Robotnicza (dywanik asfaltowy) sfinansować miała WDDM. Budowę kanalizacji deszczowej, podbudowy jezdnii oraz ustalenie kra-

W związku z tym na powyższy wniosek inwestor uzyskał decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji w dniu 12 lipca 1994 r. nr A-11-7334-25/94, która określiła warun-

Remont dachu Szkoły Podstawowej nr 6



nie miasta Suwałk. Po szerokiej konsultacji z dyrektorami szkół odbyło się w tej sprawie 1 marca br. zebranie w Urzędzie Miejskim z udziałem wszystkich zainteresowanych dyrektorów szkół, wiceprezident pani B. Klimiuk, kierownika Wydziału Inwestycji oraz dyrektora ZAPS – gdzie wspólnie ustalono wypracowane kierunki wydatków na inwestycje finansowych, o których mowa wyżej oraz zostały podjęte następujące działania:

1. Z kwoty 4 mld zł – 1 mld prze-

stać w Suwałkach.

Natomiasz pozwolenie na budowę będzie mógł inwestor uzyskać po uprzątnięciu się powyższej

Wiceprezydent  
mgr Alicja Barbara Klimiuk

Informuję, iż w uchwale budowlanej na rok 1994 została wydotrębiona kwota 4 mld zł z budżetu miasta z przeznaczeniem na budowę szkół podstawowych na terenie wienie stanu technicznego budynków szkół podstawowych na terenie wienie stanu technicznego budynków szkół podstawowych w Suwałkach.

drogach publicznych (Dz. U. nr 14 poz. 60) określa zadania zarządzanej drogą. Wszystkie sprawy związane z budową, modernizacją, utrzymaniem i ochroną ul. Pułaskiego są w gestii WDDM w Suwałkach.

Zgłoszoną przez Pana propozycję przekazaliśmy WDDM z prośbą o uwzględnienie w planach modernizacji ulicy Pułaskiego.

Wiceprezydent  
mgr Alicja Barbara Klimiuk

RADNEMU  
ANTONIEMU  
KISŁO

Prezydent  
mgr inż. Leszek Pożniak

Szkola Podstawowa nr 1 i 2 – 270 mln zł, Szkoła Podstawowa nr 3 – 11 mln zł, Szkoła Podstawowa nr 4 – 262 mln zł, Szkoła Podstawowa nr 5 – 222 mln zł, Szkoła Podstawowa nr 6 – 285 mln zł, Szkoła Podstawowa nr 7 – 348 mln zł, Szkoła Podstawowa nr 10 – 195 mln zł.

Oprócz remontów dachów, dla Szkoły Podstawowej nr 4 i 6 Zarząd przeznaczył dodatkowo po 200 mln zł na wymianę stolarki okiennej.

4. Jak wynika z treści, z kwoty 4 mld zł zostało już zaangażowane budżet zarządzowane łącznie 3 mld 58 mln zł.

Pasaż pomiędzy ul. Ulrara i Noniewiczowa jest na terenie Suwałskiej Spółdzielni Mieszkaniowej w Suwałkach. Obecne zagospodarowanie terenu, opracowane przez SSM, zapewnia dojazd do zlokalizowanych tam instytucji od ul. Ulrara, 1 Maja lub Noniewiczowa. Wprowadzone w ostatnich miesiącach zmiany wynikają z docelowego przebiegu ul. Ulrara zgodnie z projektem technicznym tej ulicy.

Wiceprezydent  
mgr Alicja Barbara Klimiuk

RADNEMU  
RYSZARDOWI  
ŁAPINSKIEMU

znaczono na zakończenie inwestycji – basenu w Szkole Podstawowej nr 10.

2. Na refundację za zakupione materiały budowlane w przypadku zatrudnienia przez szkoły pracowników interwencyjnych bądź w ramach "robot publicznych" zarezerwowano kwotę 82 mln zł – stosując wskaźnik 1 mln zł miesiечно na jednego zatrudnionego.

3. Przy wydatkowaniu pozostających kwoty, jako priorytet przyjęto zasadę, aby w każdym przypadku remont obiektu rozpocząć od za-

1. W sprawie uporzędkowania drogi przy dworcu PKP Brak możliwości budowy dolewej ulicy Kolejowej (brak zgody właścicieli posesji) wymaga przesądzić o możliwościach wybudowania budynku w tym celu. W ubiegłym roku wykonana została kanalizacja sanitarna ul. Kolejowej

# ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE I ZAPYTANIA RADNYCH

dokończenie ze str. 3

ciem dojazdu do dworca PKP.

Zarząd Miasta podpisał z WDDM porozumienie, w myśl którego w najbliższych miesiącach zmodernizowane i wyremontowane będą fragmenty ulic Kolejowej i Świerkowej znacznie poprawiające ruch pojazdów w rejonie dworca PKP i całego osiedla.

2. W sprawie uporządkowania terenu obok pasażu przy ul. Noniewiczza

Zakres robót przy budowie pasażu "Noniewiczza" obejmował wykonanie nawierzchni, elementów małej architektury i oświetlenie. Nie obejmował natomiast wykonania zieleńców.

Utrzymanie porządku i czystości na chodnikach, zieleńcach jest obowiązkiem zarządcy terenu – Młodzieżowego Domu Kultury. Dyrekcja MDK zobowiązała się, po naszej kolejnej interwencji, do dbania o estetykę otoczenia.

Wiceprezydent

**mgr Alicja Barbara Klimiuk**

\*

3. Dotyczy: linii MZK do cmentarza komunalnego

W ślad za ustną odpowiedzią na interpelację radnego Ryszarda Łapińskiego w sprawie uruchomienia linii autobusowej do cmentarza komunalnego przy ulicy Reja, udzieloną przez dyrektora Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej Marka Giedrojcia, informuję, że z chwilą przeniesienia dworca PKS przy ulicy Utrata zachodzi potrzeba zmiany kursowania niektórych linii ZKM, co po części zostało wykonane.

W związku z powyższym Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunal-

nej ogłosiło w Radiu "5" informację z prośbą zgłaszania przez mieszkańców Suwałk, korzystających z naszych usług, swoich uwag co do kursowania poszczególnych linii.

W zgłaszanych uwagach uruchomienie linii do cmentarza komunal-



nego było kilkakrotnie poruszane.

Odpowiadając na interpelację radnego Ryszarda Łapińskiego, Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej informuje, iż wprowadzając zmiany – głównie od 1.09.1994 r. – rozważa możliwość uruchomienia linii do cmentarza jeszcze w III kwartale 1994 r. w ramach uzyskanego dofinansowania na 1994 rok.

Zastępca dyrektora  
**Zygmunt Lutyński**

*Podczas II Sesji Rady Miejskiej w dniu 6 lipca br. złożyłem trzy interpelacje do Zarządu Miasta. Dotyczyły one następujących problemów: uporządkowania ulicy Kolejowej w okolicach dworca PKP,*

*uporządkowania zieleńców przy ulicy Noniewiczza, uruchomienie autobusu komunikacji miejskiej umożliwiającego dojazd do cmentarza komunalnego przy ulicy Reja.*

*Wyczerpującą i satysfakcjonującą odpowiedź podpisaną przez pa-*

*nią wiceprezydent Barbarę Klimiuk otrzymałem jedynie na pierwsze pytanie. Cieszy zapewnienie, że w najbliższych miesiącach ukończona zostanie również budowa ulicy Świerkowej.*

*O wiele mniej zadowolająca jest odpowiedź na drugą interpelację. Zieleńce, a właściwie miejsca na ten cel przeznaczone, wzdłuż całej ulicy Noniewiczza wyglądają w dalszym ciągu żałośnie. Albo przypominają klepisko, albo porośnięte są chwastami. Przygnębiającego obrazu dopełniają nowo wybudowane elementy tzw. małej architektury. W zamierzeniach miały to być zapewne miejsca na kwietniki, klomby, trawniki. Gdyby zostały zagospodarowane – ulica Noniewiczza*

*byłaby dziś jedną z ładniejszych w Suwałkach. Jak dotąd przechodnie traktują "zieleńce" jak większe śmietniczki. Wyrzucają opakowania po lodach, butelki plastikowe, papiery itp. odpadki. Trudno też obarczać obowiązkiem utrzymania porządku jedynie Dyrekcję Młodzieżowego Domu Kultury. Nieopodal znajduje się pawilon handlowy PSS, parking, pawilony handlowe prywatnych właścicieli. Wygląda na to, iż tak długo będzie źle, jak długo za porządek nie będzie odpowiadała jedna instytucja.*

*Pomimo, że upłynęły ustawowe dwa tygodnie, nie otrzymałem odpowiedzi na trzecią interpelację dotyczącą uruchomienia komunikacji miejskiej na cmentarz komunalny przy ul. Reja. Na cmentarzu tym znajduje się już kilkaset grobów. Odwiedza je coraz więcej suwałczan. Szczególnie podczas niedzielnych spacerów. Piesi wędrujący po obu stronach jezdni stwarzają poważne niebezpieczeństwo kierowcom.*

*Odpowiedzi na tę interpelację miał udzielić dyrektor Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej, Marek Giedrojc.*

**Ryszard Łapiński**

PS

*Już po upływie ustawowego terminu i oddania tekstu do druku, odpowiedzi na trzecią interpelację udzielił zastępca dyrektora Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej, Zygmunt Lutyński. Mam nadzieję, że tym razem termin zostanie dotrzymany i od września br. suwałczanie będą mieli możliwość dojechania "empekiem" na cmentarz komunalny.*

(rł)

## SPEŁNIONA NADZIEJA

Stowarzyszenie o tej nazwie ciągle funkcjonuje. Miało okresy wielkiej popularności i pozornego zapomnienia. Działalności jednak nigdy nie przerwało. Miało niewątpliwie szczęście, znajdując oddanych działaczy. Panie – Danuta Dubnicka i Marianna Gutowska, pracownice Urzędu Miasta, wzięły sprawy stowarzyszenia w swoje ręce i prowadzą je, nie szczędząc serca i zaspokajając najbardziej tragiczne potrzeby materialne.

Stowarzyszenie próbuje pomagać rodzinom z dziećmi obciążonymi chorobą nowotworową. Chorobą często nie do uleczenia, ale wymagającą drogich leków i kosztownych wyjazdów do poradni specjalistycznych.

Rodziny dotknięte tą chorobą przeżywają szok, a bardzo często pozostają wtedy samotne. Walka o uratowanie dziecka bywa nieskuteczna. W takiej walce mało jest sojuszników. "Spełniona Nadzieja" jest jednym z tych nielicznych. Załamane matki przychodzą, żeby podzielić się swoim nieszczęściem i uzyskać wspar-

cie. Panie – Marysia i Danusia wysłuchają i w miarę możliwości wspomogą.

Zródłem finansowania stowarzyszenia były w głównej mierze uposażenia kilku radnych z poprzedniej kadencji Rady Miasta, którzy zrezygnowali z ich pobierania. Były też wpłaty z zakładów pracy. Zmiana składu Rady Miasta odcięła podstawowe źródło wpływów. Może nowi radni zechcą kontynuować w tym zakresie tradycję poprzedników?

Niezależnie od tego dobrze byłoby powrócić do dawnych tradycji zbiórki pieniędzy nagłaśnianej przez miejscową prasę i radio. Suwalski świat dziennikarski bardzo aktywnie uczestniczył w akcji zbiórki pieniędzy na "rączki dla Czarusia". Może

teraz wspomóż dzieci chore na nowotwory. Pieniądze zebrane na protezy Czarusia są złożone na innym koncie i nietykalne. Tymczasem konto "Spełnionej Nadziei" wyczerpuje się, a potrzeby na pokrycie kosztu przejazdu dzieci do poradni w Warszawie i Białymstoku są pilne.

Apeluję o ofiarność na ten szlachetny cel. Nie dla sławy i popularności, a dla własnego wewnętrznego poczucia wartości ludzkiej.

Wpłaty prosimy dokonywać na konto: B.B.R.S.A. w Poznaniu O/Suwałki Nr 497800-9595-132.

Przewodniczący  
Stowarzyszenia

"Spełniona Nadzieja"  
**Jerzy Lasota**

czekać, aż przyjdzie wielki kapita-  
 lizm. Milała w Nowince powstać  
 piekarnia, rzeźnia, miały być inwe-  
 stycje. Nie ma. A ludzie biedni.  
 Czyli jest jak było, tylko trochę go-  
 rzej.

\*\*\*

Remigiusz Lipnicki z Danow-  
 stkich mówi: – Nic się nie kalkulu-  
 je; chowatem cielaki, zlikwidowa-  
 łem; za mleko "Sudowia" nie pła-  
 ci; matłem warsztat samochodowy,  
 podatki od cen z cennika, zarobek  
 – ile kto da, bo ludzie biedni; za-  
 prąd trykotnie, bo działalność go-  
 spodarcza. I co? Hoduję trochę, bo  
 rodzice do roli przyzwyczajeni i nie  
 mogę ich tak od razu od niej od-  
 ciąć, ale trzeba gdzieś dorabiać, ze-  
 by do gospodarstwa dokładać.  
 – Mam jezioro, chciałem jakiś  
 domek, potem placki, łódeczka, tu-  
 ryści... Nie wolno. Na swoim i nie  
 wolno. Gmina by się zgodziła, ale  
 Urbanowicz w Suwałkach się nie  
 zgadza, wojewoda się nie zgadza.  
 Nie dowierzając Lipnickiemu,  
 zapytałem w gminie, w czym rzecz.  
 – W planie zagospodarowania  
 przestrzennego – usłyszałem – nie  
 ma u Lipnickiego takiej działalności-  
 ci, czyli przeznaczenia gruntów rol-  
 nych na cele nierolnicze i tworze-  
 nych działek leśmiskowych. Plan ak-  
 tualizuje się co 5 lat. W przyszłym  
 roku będzie aktualizacja. To nie  
 jest prosta sprawa. Biuro Planowa-  
 nia lub geodeci prywatni biorą za  
 taki "interes" 300 mln.  
 – Uchwałą Rady Gminy pozwo-  
 lił imy Lipnickiemu robić nowy  
 "biznes", ale wojewoda uchwałę  
 uchylał.

W tym momencie zacząłem nie-  
 dowierzać. Jak to? Rolnik ma pra-  
 wo mieć pomysły kapitalistyczny  
 tylko raz na 5 lat? Albo musi mieć  
 300 "melonów", jeśli pomysł nadefi-  
 dzie szybciej? Bo inaczej geodeta  
 nie narysuje prostokąta "na cele  
 nierolnicze"? Nie do wiary to tym  
 bardziej, że "cele rolnicze" razem  
 z rolnikiem i całym jego barach-  
 łem, to jest dobytekiem, nikomu do  
 niczego nie są potrzebne, ponieważ  
 państwo ma dość zarcia z Zachodu  
 i wyżywi się samo, co sprawiedli-  
 wie wyjawia niegdyś rzecznik  
 Urban. Mimo to ani metra kwadra-  
 towego państwu urzędniczy nie  
 pozwoła chłopu zmarnować na let-  
 niskowe wybrzki. Matolictwo, jak  
 powszechnie wiadomo, polega i na  
 powściągnięciu wiadomości, jak  
 plan stworzony przez roz-  
 um – musi potem nad tym rozu-  
 mem górować. Kada gmina spró-  
 bowała hierarchicznie odwrócić, ale jej  
 władza mało znaczy i blisko sięga.  
 dokonczenie na str. 10

dy stróża nie ma i wysypują je  
 przed wysypiskiem. Matolictwo  
 polskie zeszło także w pobliże  
 śmietników.  
 Ponad 20 km linii głównej wo-  
 ja jakiś tajemnicza, nie dociekajmy  
 "le-liczby" i kultury. Subwencje tym-  
 czasem maleją, bo rolnicy, mając  
 własnych radnych, obniżą podat-  
 ki. Bieda ich gniecie, to fakt, ale  
 jeśli nie chcą płacić 300 zł za metr  
 kwadratowy czynszu mieszkanie-  
 wego – to to już jest prawie bunt  
 załogi.

Na terenie gminy Nowinka leży  
 Brygział nad Wigrami. Leśników  
 300 "melonów", jeśli pomysł nadef-  
 dzie szybciej? Bo inaczej geodeta  
 nie narysuje prostokąta "na cele  
 nierolnicze"? Nie do wiary to tym  
 bardziej, że "cele rolnicze" razem  
 z rolnikiem i całym jego barach-  
 łem, to jest dobytekiem, nikomu do  
 niczego nie są potrzebne, ponieważ  
 państwo ma dość zarcia z Zachodu  
 i wyżywi się samo, co sprawiedli-  
 wie wyjawia niegdyś rzecznik  
 Urban. Mimo to ani metra kwadra-  
 towego państwu urzędniczy nie  
 pozwoła chłopu zmarnować na let-  
 niskowe wybrzki. Matolictwo, jak  
 powszechnie wiadomo, polega i na  
 powściągnięciu wiadomości, jak  
 plan stworzony przez roz-  
 um – musi potem nad tym rozu-  
 mem górować. Kada gmina spró-  
 bowała hierarchicznie odwrócić, ale jej  
 władza mało znaczy i blisko sięga.  
 dokonczenie na str. 10

Nowinka jest miejscowością  
 gminną, lecz nie ma ani szkoły, ani  
 kościoła. Nie ma też wielkiej ocho-  
 ty na budowę tych obiektów. Pa-  
 wilon handlowy GS datoby się  
 przystosować do szkolnych po-  
 trzeb, lecz nie przewidziano na ra-  
 zie na ten cel pieniędzy w gmin-  
 sówce. Podkrotówek, Sokolne).  
 Wkład w robociznie plus 7 mln go-  
 łową – to obowiązek rolnika, o  
 reszcie martwi się gmina.

Przystanki są demolowane syste-  
 matycznie, niedawna "akcja" obję-  
 ła Szczepki. Matolictwo rozwija  
 się zwłaszcza wśród młodzieży –  
 twierdzą dobrze poinformowani,  
 lecz anonimowi z obawy o własne  
 "Będziemy robić z elemen-  
 tów żelbetonowych" – powiadają w  
 gminie.

Jest już po przetargu na "budo-  
 we" porządnej rzeki o nazwie Kro-  
 ocysszczalni w ramach promocji,  
 lecz koszt jego realizacji osiągnął  
 ma 2 mld. Polscy specjaliści twier-  
 dzą, że można zmieścić się w mi-  
 liardzie. Oczywiście sama oczysz-  
 czalnia to nie wszystko. Wiadomo,  
 ile będzie kosztować wykonanie na  
 przykład kanałizacji.

Nowinka jest w stanie "wycza-  
 rować" pieniądze na dokumentację.  
 Z długów, które sphyng z pewnej  
 firmy w Suwałkach. Syn dyk to  
 obca. Jest też następna akcepta-  
 cja Urzędu Wojewódzkiego na po-  
 zyczkę z NFOŚ, ale Przerosi już się  
 lepiej dmuchać na zimne. Albo po-

Nowinka jest miejscowością  
 gminną, lecz nie ma ani szkoły, ani  
 kościoła. Nie ma też wielkiej ocho-  
 ty na budowę tych obiektów. Pa-  
 wilon handlowy GS datoby się  
 przystosować do szkolnych po-  
 trzeb, lecz nie przewidziano na ra-  
 zie na ten cel pieniędzy w gmin-  
 sówce. Podkrotówek, Sokolne).  
 Wkład w robociznie plus 7 mln go-  
 łową – to obowiązek rolnika, o  
 reszcie martwi się gmina.

Przystanki są demolowane syste-  
 matycznie, niedawna "akcja" obję-  
 ła Szczepki. Matolictwo rozwija  
 się zwłaszcza wśród młodzieży –  
 twierdzą dobrze poinformowani,  
 lecz anonimowi z obawy o własne  
 "Będziemy robić z elemen-  
 tów żelbetonowych" – powiadają w  
 gminie.

Jest już po przetargu na "budo-  
 we" porządnej rzeki o nazwie Kro-  
 ocysszczalni w ramach promocji,  
 lecz koszt jego realizacji osiągnął  
 ma 2 mld. Polscy specjaliści twier-  
 dzą, że można zmieścić się w mi-  
 liardzie. Oczywiście sama oczysz-  
 czalnia to nie wszystko. Wiadomo,  
 ile będzie kosztować wykonanie na  
 przykład kanałizacji.

Nowinka jest w stanie "wycza-  
 rować" pieniądze na dokumentację.  
 Z długów, które sphyng z pewnej  
 firmy w Suwałkach. Syn dyk to  
 obca. Jest też następna akcepta-  
 cja Urzędu Wojewódzkiego na po-  
 zyczkę z NFOŚ, ale Przerosi już się  
 lepiej dmuchać na zimne. Albo po-

czekali płaci. Samorząd ma dość kto-  
 szkolnictwem, to niech za to bui,  
 miar trzymać w garści władzę nad  
 przejmować. Jeśli państwo ma za-  
 do szkół – i wcale nie chce ich  
 Gmina dokłada 60 mln rocznie  
 lewianką.

gdzie spokojnie ze Szczepką i Kro-  
 (W), wykonawca jest, nareszcie  
 (miliard na zadania zleczone z  
 haki Józefowa i Cisówka. Pieniądze  
 rowku się nie mieszczą i zalewały  
 lity dodatkowymi wodami, które w  
 ralne zbiorcze reteryjne, zaci-  
 rowek, a mieszając po drodze natu-  
 lewianka. Melioracje zrobiły z niej  
 we" porządnej rzeki o nazwie Kro-  
 jest już po przetargu na "budo-  
 gminie.

6-miliardowy, budżet nie wystar-  
 ja "kluczowe" decyzje. Skromny,  
 ła "zapada-  
 ła i kuratora.

gmina jest zapomniana przez Bo-  
 chce więc tytu nie sugeruje, iż  
 się do Szczepki i Szczepki. Nie-  
 Pijawem, na nabożeństwa chodzą  
 Olszance, Gatnem, Monkniach i  
 szy. Dzieci uczyć się w Szczepce,  
 sity Nowinki nie jest najważniej-  
 nym budżecie. Może zresztą pre-  
 zie na ten cel pieniądze w gmin-  
 trzeb, lecz nie przewidziano na ra-  
 przystosować do szkolnych po-  
 wilon handlowy GS datoby się  
 ty na budowę tych obiektów. Pa-  
 kościoła. Nie ma też wielkiej ocho-  
 gminną, lecz nie ma ani szkoły, ani  
 Nowinka jest miejscowością



# BEZ SZKOŁY I KOŚCIOŁA

# KAPITALIZM URZĘDNICZY

Po moim wywiadzie z p. wójt gminy Nowinka Heleną Prawdzik, w którym uskarżała się ona na stałą "obstrukcję" postanowień gminy przez Wojewódzkie Biuro Planowania Przestrzennego, nie uwzględniające wniosków dot. zmian w planie i odsyłające zainteresowanych do biur projektowych, które mogą takie zmiany nanieść za skromną kwotę 200 mln złotych – ruszył prawdziwie zmasowany atak z lawiną listów, sprostowań, oskarżeń ze strony urzędników państwowych. W końcu nie ma się czemu dziwić – państwowa posada, zwłaszcza kiedy się ją pielęgnuje dziesiątki lat – jest dziś źródłem pewnego i stałego dochodu, no i władzy, która też przecież przynosi wymierne korzyści (a to mandat radnego, a to zlecenie wykonania prac projektowych, a to dobre układy z syndykiem upadłego kurnika, a to rezygnację z nakazu rozbiórki obiektu za drobną opłatą), a ponadto jest przecież źródłem nieustającej satysfakcji ("ja im pokażę").

Warto poczytać te listy, aby się przekonać, że wszystkie przeczą sobie nawzajem, odsyłając zainteresowanych do gminy, która jest jakoby "wyłącznie kompetentnym organem uchwalającym plany przestrzennego zagospodarowania", czyli decydującym o losie mieszkańców. Tak pisze dyrektor WBPP, Jan Urbanowicz. Ale już w następnym liście dyrektor Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska, Marian Kanoza wyjaśnia, że "nie można zakładać, że wszystkie wnioski zgłoszone do planu muszą być uwzględnione". Oczywiście domniemanie jest takie, że chodzi o wnioski "niezgodne z prawem". Jak to wygląda naprawdę? Widać to najlepiej nad brzegami jezior, zabudowanymi bez żadnego ładu ani myśli architektonicznej.

To samo jest z Walnem, o które toczy się cała batalia. Ani jeden z czterech listów wysokich urzędników państwowych nie odpowiada na pytanie p. Jerzego Garlickiego – dlaczego pozwolenie na budowę uzyskał ktoś, czyja działka znajduje się znacznie bliżej jeziora, również koło lasu sosnowego i w tej samej odległości "od istniejącej zabudowy mieszkaniowej" (argumentacja z listu wicewojewody Jana Kamińskiego). Różnica jest tylko taka, że w wypadku działki p. Garlickiego "3/4 powierzchni stanowi młody, sadzony las sosnowy", a w wypadku

sąsiedniej, dopiero co zabudowanej działki, takie samo sąsiedztwo stanowi stary, sadzony las, będący własnością państwa. Jak z tego widać – argumentacja jest całkowicie dowolna i zależy wyłącznie od wdzimisię urzędnika państwowego.

Dalej jest jeszcze gorzej. Oczywiście z tą samodzielnnością gminy. Bo jeżeli już zdecyduje się ona zapłacić

od natrętnych wizyt owego urzędnika, wynajdującego ciągle nowe przeszkody do wydania pozwolenia na budowę – zbudował sobie po prostu dom na wysokich słupach, stając się pośmiewiskiem całej wsi. Inny nie może rozpocząć budowy, bo także wynajdowane są coraz to nowe przeszkody. A jeszcze innym wszystko idzie bardzo szybko i gład-



Fot. Z. Gałaszewski

owe 200 mln zł z gminnego budżetu lub ściągnąć te pieniądze od zainteresowanych, aby zapłacić za dokonanie zmian w planie przestrzennym przez biuro architektoniczne (najlepiej wskazane przez urzędnika), to nieszczęsny właściciel działki musi się jeszcze udać do Urzędu Rejonowego, który wydaje pozwolenie na budowę, czyli właściwą i najważniejszą w całym procesie decyzję. No i tu się zaczyna prawdziwa gehenna. Znana jest np. postać pewnego urzędnika tzw. "plicji budowlanej", który żąda okazania pozwolenia na budowę drewnutni, czyli daszku na drewno opałowe, który znajduje się na każdym wiejskim podwórku. Pewien zdesperowany właściciel działki, aby odczepić się

ko, chociaż nie zachowują nawet przepisowej odległości od brzegu jeziora. Ale pan Franciszek Wiśniewski – kierownik Urzędu Rejonowego w Augustowie pisze, iż "zlecił przeprowadzenie szczegółowej inwentaryzacji wskazanego w artykule terenu pod względem realizowanych zadań budowlanych" i "z przyjemnością i wielką satysfakcją stwierdził, że nie potwierdziły się zarzuty podnoszone przez panią redaktor". Bo zlecił to zapewne tej samej osobie...

Absolutnie nic nie zmieniło się w zwyczajach urzędników państwowych od czasów socjalistycznych, gdzie "dobro ogółu" zawsze było ponad dobrem jednostki, czyli po prostu świętym prawem własności,

którego poszanowanie jest podstawą każdej demokracji. W żadnym z opublikowanych listów, których język jako żywo przypomina czasy, gdy właściciel nieruchomości był śmieciem, z którym każdy urzędnik mógł zrobić, co chciał – nie znalazłam ani słowa na ten temat. Operuje się nadal "językiem władzy" – zasłaniając się przepisami, zwalając winę na niekompetencję urzędników samorządowych, którzy de facto tej władzy są całkowicie pozbawieni. Sprzyjają temu nieostre i często sprzeczne ze sobą przepisy prawne, które oczywiście "władza" nadal interpretuje na swoją korzyść.

Pozwalam więc sobie przypomnieć, że zadaniem administracji jest pełnienie służby dla dobra mieszkańców, a urzędników należy rozliczać z ilości spraw załatwianych pozytywnie. Minister – po łacinie znaczy – sługa, pomocnik, wykonawca.

Halina Wilk

PS

Pan wicewojewoda Jan Kamiński wytknął mi, że jestem zainteresowana sprawą sprzedaży działek, jako właścicielka Biura "Transakcja". Oczywiście, że jestem, posiadam nawet własne działki i podobnie jak wielu moich klientów próbuję walczyć z urzędniczą bezdušnością i jaskrawym gwałceniem prawa własności. Pan wicewojewoda – urzędnik państwowy wysokiego szczebla – jest przecież również właścicielem prywatnej firmy, dużo większej niż moja. Ja jednak, w przeciwieństwie do Pana nie korzystam z tanich usług upadłych zakładów państwowych. Skrupulatnie też płacę podatki, dzięki czemu Pan wicewojewoda otrzymuje co miesiąc swoją pensję.

Pan F. Wiśniewski – kierownik Urzędu Rejonowego w Augustowie zarzucił mi natomiast niekulturalne zamknięcie drogi. Otóż droga ta, a właściwie dróżka biegnąca przez około 0,5 km przez las, będąca własnością mojej rodziny od 70 lat, zamieniona została w drogę gminną bez mojej wiedzy i zgody, co też uważam za pogwałcenie prawa własności. Kiedy jeździły tędy furmanki – nikt nie robił z tego problemu. Od kiedy przejeżdżają tędy dziesiątki samochodów, a także pijani motocykliści i traktorzyści – stanowi to stałe zagrożenie – zarówno pożarowe jak i ze względów bezpieczeństwa wypoczywających tu licznie turystów, a zwłaszcza dzieci, idących nad jezioro. Droga ta powinna być wyłącznie traktem spacerowym i zamierzam się o to postarać. Zagadka dla pańskich urzędników: jak się ma ustawa o drogach do ustawy o lasach?

Z pozdrowieniami

Halina Wilk

# BEZ PRACY

dokończenie ze str. 1

Największą grupę wiekową bezrobotnych stanowią osoby w wieku 18 - 24 lata. Szczegółowo ilustruje to zagadnienie poniższa tabela.

Grupa wiekowa	Liczba bezrobotnych
15 - 17	39
18 - 24	3.902
25 - 34	3.736
35 - 44	2.873
45 - 54	1.119
55 i więcej	251

Młody wiek jest cechą charakterystyczną populacji bezrobotnych i jedną z głównych cech negatywnych tego problemu. Osoby do 34 roku życia stanowią u nas 64,4% ogółu bezrobotnych.

Struktura wykształcenia osób pozostających bez pracy przedstawia się następująco:

Wykształcenie	Liczba bezrobotnych
wyższe	200
polic. i sred. zaw.	3.175
średnie ogólnokształc.	1.037
zasadn. zawodowe	3.571
podstawowe	3.937

Najliczniej reprezentowaną grupą są bezrobotni z wykształceniem podstawowym (33%). W porównaniu ze stanem na koniec I kwartału br. wzrósł udział bezrobotnych posiadających wykształcenie policealne i średnie zawodowe oraz średnie ogólne (po 1,4%). Zmniejszył się natomiast odsetek poszukujących pracy z wykształceniem zasadniczym zawodowym (o 0,5%) i podstawowym (o 2,3%).

Problem czasu pozostawania bez pracy wygląda następująco:

Czas bez pracy (w miesiącach)	Ilość osób
do 1	1.005
1 - 3	1.050
3 - 6	1.554
12 - 24	2.571
pow. 24	3.532

W końcu czerwca br. 51,2% pozostawało bez pracy dłużej niż 12 miesięcy (w porównaniu do I kwartału br. o 3,7% mniej).

W II kwartale br. zostało zarejestrowanych 619 absolwentów szkół ponadpodstawowych. W tej liczbie 61,4% stanowią kobiety. Tak jak w latach ubiegłych z powodu za-



## INFORMATOR BEZROBOTNYCH

Rejonowy Urząd Pracy proponuje pośrednictwo w zatrudnieniu.

Potrzebni są:

- prawnik,
- szwaczki,
- stolarze,
- pomocnicy produkcyjni,
- referent ds. turystycznych,
- akwizytorzy,
- elektryk - automatyk,
- aparatowy,
- brygadziści magazynu zbytu,
- robotnicy budowlani,
- murarze - tynkarze,
- spzedawcy,
- masarze,
- informatyk,
- kierowcy,

Prace interwencyjne:

- pakowacze,
- murarz - tynkarz,
- traktorzysta,
- kierowca - murarz,
- piekarz,
- tokarz - ślusarz - spawacz,
- mechanik samochodowy,
- ratownik PTTK.

Roboty publiczne:

Prace dla niepełnosprawnych:

- pracownicy fizyczni,

- pracownicy budowlani,

- melioranci,

- pracownicy budowlani,

- kierowcy - operatorzy wózków magazynowych.

Szczegółowe informacje - Rejonowy Urząd Pracy, ul. Kosciuszki 71 A, tel. 66-71-04.

Oprac. Z. Galaszewski

(120) i średnie ogólnokształcące (180). Tylko 31 absolwentów podjęło pracę (10 więcej niż w I kwartale).

Za tydzień przedstawimy kolejne zagadnienia związane z problemami bezrobocia.

może być zwolniony bez wypowiedzenia. Fachowo nazywa się to "rozwiązaniem umowy o pracę bez wypowiedzenia". Kodeks pracy (art. 52) wymienia przypadki, kiedy zakład z miejsca może wyznaczyć pracownika "na bruk". Są to:

1. ciężkie naruszenie przez pracownika obowiązków, np. zaktócenie spokoju i porządku, opuszczenie pracy lub niestawienie się w miejscu pracy, picie lub przyżycie alkoholu itd.;
2. popełnienie przestępstwa, które zostało udowodnione lub za które pracownik został skazany prawomocnym wyrokiem sądu. Przedsięwzięcia może zwolnić podległego mu człowieka, jeśli ten popełnił przestępstwo przeciwko firmie lub jeśli np. ukradł wczesniej z jednej fabryki 3 kilo miedzi, a w nowym miejscu zatrudnienia ma okazać się zrobić to samo;
3. zawiązała utrata uprawnień do wykonywania zawodu. Dla przykadu - bankier może zwolnić maklera, któremu Komisja Papierów i Wartościowych odebrała prawo do wykonywania zawodu. Szef firmy może wyznaczyć kierowcę, którego policja zatrzyma na jeździe po piłanemu i zabrała prawo jazdy.

Pracodawca zwałnia pracownika po konsultacji decyzji z zakładami, wymi związkami zawodowymi, które mają 3 dni na zgłoszenie ewentualnych zastrzeżeń. Art. 170 k.p. mówi, że zakład pracy nie może zwolnić kobiety w ciąży bez zgody związków.

Rozwiązanie umowy powinno być przedłożone pracownikowi na piśmie. Trzeba w nim napisać o powodach zwolnienia. Pracodawca powinien powiadomić pracownika, że może się on odwołać od decyzji do sądu pracy w ciągu dwóch tygodni od daty doręczenia pisma rozwiążącego umowę i żądać przywrócenia pracy lub wypłacenia odszkodowania.

## JESI PRACOWNIK ZAWINI, TO...

UMOWA O PRACĘ (IV)

## PRAWO BRONI KOBIET W CIĄZY

Umowę o pracę zawartą na czas określony rozwiązuje się po upływie czasu, na który była zawarta. Zatem strony nie mogą jej wypowiedzieć. Jednak kodeks pracy (art. 33) przewiduje, że jeśli umowa na czas określony zawarta była na więcej niż 6 miesięcy, to strony mogą

dokończenie na str. 15

Tygodnik Suwalski

7

# ZANIM PRZYSZŁA WOLNOŚĆ

## SUWAŁKI, LISTOPAD 1918 – SIERPIEŃ 1919 (9)

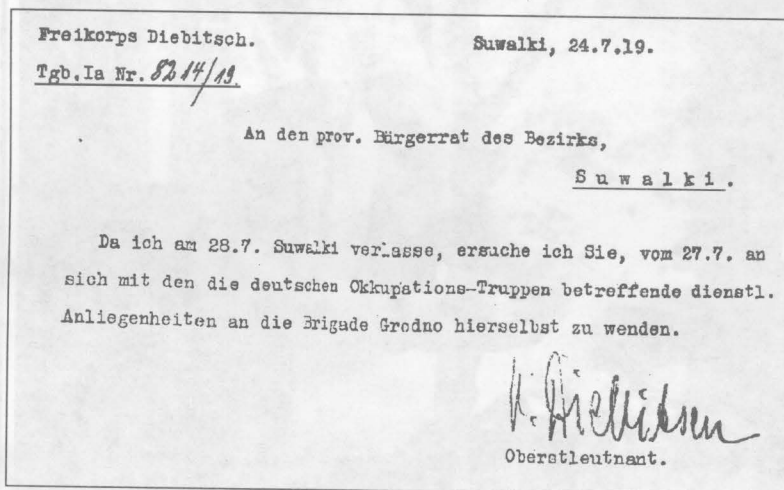
W lipcu 1919 r. w kwestii przynależności państwowej Suwalszczyzny zapadły przełomowe decyzje. W ich następstwie pojawiły się już realne szanse przyłączenia południowej części byłej guberni suwalskiej do Polski. 9 lipca Sejm Ustawodawczy w wyniku interpelacji posłów Suwalszczyzny, a zwłaszcza zaangażowania księdza Stanisława Szczęsnowicza, wezwał w swej uchwale rząd, by podjął energiczne kroki w celu uwolnienia regionu spod okupacji niemieckiej. Zresztą, przeciwko jej przedłużaniu – na ręce najwyższych władz polskich wpływały adreсы protestacyjne ludności Suwalszczyzny z żądaniem sprowadzenia i użycia suwalskiego pułku strzelców. Jednak w obawie przed wybuchem starć zbrojnych z Niemcami i Litwinami polskie ministerstwo spraw zagranicznych odradzało stosowanie siły i zalecało Tymczasowej Radzie Obywatelskiej Okręgu Suwalskiego, by żądała wpuszczenia na Suwalszczyznę przedstawicieli rządu polskiego. Niemcy jednak, mimo zapowiedzi zakończenia swej ewakuacji do połowy lipca, nadal zwlekali i zagrozili, że przekraczających linię demarkacyjną żołnierzy polskich potraktują jak wrogów.

Takiej sytuacji strona polska nie mogła tolerować. Problem usunięcia Niemców z Suwalszczyzny podjął w rozmowie z postem Wielkiej Brytanii Józef Piłsudski. Pismo w tej sprawie na ręce marszałka Ferdynanda Focha złożył szef polskiej misji wojskowej w Paryżu gen. Tadeusz Rozwadowski. Rada Najwyższa Ententy otrzymała też protest Władysława Skrzyńskiego, kierującego polskim MSZ. Wreszcie 23 lipca, po wcześniejszych rozmowach w Warszawie, delegacja Suwalszczyzny w osobach Walego Romana i dra Bolesława Sienkiewicza spotkała się z delegacją polską na konferencję pokojową w Paryżu. W trakcie tych rozmów postanowiono również złożyć noty protestacyjne, a w ich opracowanie zaangażował się Roman Dmowski.

Wszystkie te działania sprawiły, że Rada Najwyższa poleciła Fochowi opracowanie nowej linii demarkacyjnej. Jej projekt został zatwierdzony 26 lipca. Miało to decydujące znaczenie dla ustalenia w przy-

szłości granicy polsko-litewskiej na Suwalszczyźnie. Linia ta, zwana "linią Focha", biegła od granicy pruskiej na południe od Jeziora Wisztynieckiego, dalej na północ od Wiżajn i Puńska, czyli wzdłuż granicy powiatu suwalskiego, następnie północnym krańcem jeziora Gaładuś, na wschód od Berznik do rzeki Marychy, wreszcie biegiem tej rzeki i rzeczki Igorki aż do Niemna.

łowo akcentuje, naszym zamiarem jest jedynie utrzymanie spokoju i porządku. Rozważania polityczne zasadniczo odrzucamy, one prowadziłyby do nieskończoności i postawiłyby kres działalności praktycznej. Komenda niemiecka w Suwałkach opiera się jedynie na tym fakcie, że koalicja określiła ogłoszoną linię demarkacyjną między litwą a Polską. Przez to tracą moc postanowienia,



Tymczasem na Suwalszczyźnie Niemcy nadal twierdzili, że ustalona wcześniej linia Kanału Augustowskiego jest polsko-litewską linią demarkacyjną. Ograniczyli się więc do opuszczenia w końcu lipca części powiatu augustowskiego i Augustowa (25 lipca). Litwini zaś wzmocnili swe siły wojskowe w Suwałkach do ok. tysiąca żołnierzy, a 21 lipca przysłali milicję i urzędników. Zażądali od TROOS przekazania im władzy i zaczęli wydawać dziennik "Suwłku Żinios" ("Wiadomości Suwalskie").

\*  
**24 lipiec 1919, Suwałki – tłumaczenie pisma Korpusu Ochotniczego Diebitscha do Tymczasowej Rady Obywatelskiej Okręgu Suwalskiego.**

Na tamtejsze pismo za N 3230 z dn. 20 lipca co do zajęcia z dnia 20 bm. komunikujemy Radzie, co następuje:

Proszono komendanta litewskiego w Suwałkach, by zakomunikował Brygadzie Grodzieńskiej, jakie rozkazy ona otrzymała od swego rządu z Kowna co do administracji powiatu i spełnienia służby policyjnej. Brygada Grodzieńska zarządzi wtedy pertraktacje pomiędzy komendantem litewskim a Radą, której celem będzie ułożyć się co do kwestii bieżących.

Jak Rada w swoim piśmie prawid-

łóre dotąd były ważne, a w tej liczbie i protokół z dnia 13.11.18., wspomniany przez Radę.

Żołnierze litewscy tu nie stanowią części pomocniczej wojska niemieckiego, lecz przedstawiają siłę wojskową samodzielnego państwa w kraju tymczasowo przyobiecany im przez koalicję.

Rząd w Kownie będzie musiał postanowić, jaki sąd zawyrokuje o tym smutnym wypadku, który Radę pobudził do jej napisania, podług tu dostarczonego wyjaśnienia zaszło to z tego powodu, że zastrzelony milicjant groził żołnierzowi litewskiemu pistoletem, zamiast tego, by się zadowolili zameldowaniem o tym Radzie.

Rada może dobrze by zrobiła, gdyby do stanowczego uregulowania kwestii, dotyczącej określenia granic przez koalicję między Litwą a Polską, zastosowała się do tymczasowego postanowienia koalicji i ustąpiłaby z takich żądań nie na czasie, jak usunięcie z Suwałk wojska litewskiego, raczej tak samo dążyłaby do ułożenia różniących się kierunków, jak czynią to niemieckie zarządy wojskowe w Suwałkach.

[...]

Archiwum Państwowe w Suwałkach, Tymczasowa Rada Obywatelska Okręgu Suwalskiego i Zarząd Rady Ludowej Okręgu Suwalskiego 1918 – 1920, sygn. 4, s. 25.

\*  
**lipiec 1919, Suwałki – protokół nr 704/19 policji powiatu suwalskiego.**

Dnia 25 lipca 1919 roku o godzinie 9 wieczór wtargnęło do Urzędu Policji około 50 uzbrojonych niemieckich żołnierzy, rozbroili policjantów i zabrali broń, bijąc kto znajdował się w gmachu policji, cięższe uszkodzenia doznali sierżant Aleksander Brak, kaprale: Łapiński, Pietkiewicz, Godlewski, szeregowcy: Gubliasz, Olszewski i Jakubowicz. Zniszczyli część książek w meldunkowym dziale, wypuścili aresztowanych z aresztu policyjnego.

Dnia 26 lipca o godzinie 4 po południu została wydana broń policjantom przez komendę niemiecką, o godzinie 4.30 tegoż dnia przyszło do lokalu policji około 200 żołnierzy niemieckich i wśród nich byli i żołnierze litewscy, którzy wydaną broń zabrali i połamali na ulicy przed gmachem policji, jednocześnie rozrzucając papiery i niszcząc meble. Żołnierze pozostawali przy gmachu policji do godziny 7.30 poczem do Urzędu Policji zaszło powtórnie 3 żołnierzy niemieckich i 5 litewskich zabierając co się da, następnie weszli na balkon, zerwali godło narodowe łamiąc i depcząc takowe, poczem żołnierze, których zebrało się około 500, udali się w stronę Magistratu.

Od godziny 4.30 dnia 26 lipca bm. do dnia 27 do godziny 6 rano trwała gospodarka niemiecko-litewska, wskutek czego zostały zrabowane dowody rzeczowe będące w archiwum policji (spis dołącza się do niniejszego).

Działo się to przy posterunkach niemieckich, które wskutek rozbrojenia policji miały pilnować rzeczy, znajdujące się w gmachu policji.

[...]

juw., sygn. 10, s. 260 – 261.

\*  
**24 lipiec 1919, Suwałki – tłumaczenie pisma Korpusu Ochotniczego Diebitscha do Tymczasowej Rady Obywatelskiej Okręgu Suwalskiego.**

Ponieważ 28.7 opuszczam Suwałki, proszę od 27.7 w sprawach służbowych, dotyczących niemieckiego wojska okupacyjnego, zwracać się tu do Brygady Grodzieńskiej.

Podpisał v. Diebitsch  
podpułkownik  
juw., sygn. 4, s. 131.

Cdn.

Tadeusz Radziwonowicz



# NIE CHOROWAĆ UMOWA O PRACĘ (V)

Jeśli pracownik choruje dłużej niż 3 miesiące, był zatrudniony krócej niż pół roku albo jeżeli niemożliwość do pracy trwa dłużej niż okres pobierania zasiłku chorobowego, a pracownik był zatrudniony co najmniej 6 miesięcy, to pracodawca rozwija umowę o pracę bez wypowiedzenia z końca I kwartału zmniejszając ją o 200 osób. W I półroczu zarejestrowano 293 osoby ze zwolnieniami rejonowymi 12,4% nowo zarejestrowanych bezrobotnych. W tym okresie 6 zakładów pracy zgłosiło grupowe zwolnienia obejmujące 71 osób.

W II kwartale br. do Rejonowego Urzędu Pracy w Suwałkach zgłoszono 299 wolnych miejsc pracy. Na koniec czerwca aktualnie szacuje się liczbę bezrobotnych w Suwałkach na 148 osób. Na jedno wolne miejsce pracy przypadało 81 bezrobotnych (na koniec marca 188). Wbrew pozorom RUP boryka się z kłopotami w zapewnieniu odpowiedniej liczby kandydatów do realizacji tych ofert. Wynika to przede wszystkim z wysokich wymagań stawianych przez pracodawców oraz nieatrakcyjnych warunków placowych. Urząd ten nie dysponuje możliwościami nakładania bezrobotnych bez prawa do zasiłku do podjęcia pracy. Nato-

Jeśli pracownik choruje dłużej niż 3 miesiące, był zatrudniony krócej niż pół roku albo jeżeli niemożliwość do pracy trwa dłużej niż okres pobierania zasiłku chorobowego, a pracownik był zatrudniony co najmniej 6 miesięcy, to pracodawca rozwija umowę o pracę bez wypowiedzenia z końca I kwartału zmniejszając ją o 200 osób. W I półroczu zarejestrowano 293 osoby ze zwolnieniami rejonowymi 12,4% nowo zarejestrowanych bezrobotnych. W tym okresie 6 zakładów pracy zgłosiło grupowe zwolnienia obejmujące 71 osób.

W II kwartale br. do Rejonowego Urzędu Pracy w Suwałkach zgłoszono 299 wolnych miejsc pracy. Na koniec czerwca aktualnie szacuje się liczbę bezrobotnych w Suwałkach na 148 osób. Na jedno wolne miejsce pracy przypadało 81 bezrobotnych (na koniec marca 188). Wbrew pozorom RUP boryka się z kłopotami w zapewnieniu odpowiedniej liczby kandydatów do realizacji tych ofert. Wynika to przede wszystkim z wysokich wymagań stawianych przez pracodawców oraz nieatrakcyjnych warunków placowych. Urząd ten nie dysponuje możliwościami nakładania bezrobotnych bez prawa do zasiłku do podjęcia pracy. Nato-

może być przychylna zwolnienia w przypadku, gdy trwa dłużej niż miesiąc i jest ciężka (tzn. nie ma w niej żadnych przerw - np. nie można zwnić pracownika, gdy przychodzi na dwa, trzy dni do pracy, a potem znów go nie ma). Zatem sumowanie poszczególnych okresów nieobecności jest niedopuszczalne, choć zakład decyduje o tym, czy obecność jego pracownika jest usprawiedliwiona, czy nie. Jeśli jednak pracownik stawia się po miesiącu usprawiedliwionej nieobecności do pracy, a zakład nie rozwiązał z nim umowy, to nie ma prawa zrobić tego później.

Pracodawca zwalnia podwładnego w przypadku, gdy ten odbywa co najmniej miesięczną karę pozbawienia wolności.

Oswiadczenie o zwolnieniu zakłada na piśmie i podaje powód takiej decyzji. Powinno się poinformować zwalnianego o przysługujących mu środkach prawnych, zgodnie z art. 30 kp.

**RAF**

# BEZ PRACY (2)

miast poszukujący pracy posiadający prawo do zasiłku ze względu na proponowane zle zarobki i kierujące warunki pracy odmawiają zatrudnienia - nawet gdy jest to zagrożone czasową utratą prawa do zasiłku.

Zgodnie z ustawą o bezrobociu urzędy pracy zajmują się aktywnie zająć zawodową bezrobotnych. Do stosowanych w tym celu podstawowych form zalicza się:

- prace interwencyjne
- roboty publicznie
- pożyczki z funduszu pracy
- przekwalifikowania
- Bliziej o aktywnych metodach walki z bezrobociem w kolejnych odcinkach naszego cyklu.

Opr. Z. Galaszewski

Wg danych na koniec czerwca br. w rejonie suwałskim liczba bezrobotnych zwolnionych z wolnionych przez zakłady pracy osiągnęła poziom 1.529 osób. Stanowi to 12,8% wszystkich zarejestrowanych powiatowych pracowników. Liczba ta od końca I kwartału zmniejszyła się o 200 osób. W I półroczu zarejestrowano 293 osoby ze zwolnieniami rejonowymi 12,4% nowo zarejestrowanych bezrobotnych. W tym okresie 6 zakładów pracy zgłosiło grupowe zwolnienia obejmujące 71 osób.

W II kwartale br. do Rejonowego Urzędu Pracy w Suwałkach zgłoszono 299 wolnych miejsc pracy. Na koniec czerwca aktualnie szacuje się liczbę bezrobotnych w Suwałkach na 148 osób. Na jedno wolne miejsce pracy przypadało 81 bezrobotnych (na koniec marca 188). Wbrew pozorom RUP boryka się z kłopotami w zapewnieniu odpowiedniej liczby kandydatów do realizacji tych ofert. Wynika to przede wszystkim z wysokich wymagań stawianych przez pracodawców oraz nieatrakcyjnych warunków placowych. Urząd ten nie dysponuje możliwościami nakładania bezrobotnych bez prawa do zasiłku do podjęcia pracy. Nato-

Wg danych na koniec czerwca br. w rejonie suwałskim liczba bezrobotnych zwolnionych z wolnionych przez zakłady pracy osiągnęła poziom 1.529 osób. Stanowi to 12,8% wszystkich zarejestrowanych powiatowych pracowników. Liczba ta od końca I kwartału zmniejszyła się o 200 osób. W I półroczu zarejestrowano 293 osoby ze zwolnieniami rejonowymi 12,4% nowo zarejestrowanych bezrobotnych. W tym okresie 6 zakładów pracy zgłosiło grupowe zwolnienia obejmujące 71 osób.

W II kwartale br. do Rejonowego Urzędu Pracy w Suwałkach zgłoszono 299 wolnych miejsc pracy. Na koniec czerwca aktualnie szacuje się liczbę bezrobotnych w Suwałkach na 148 osób. Na jedno wolne miejsce pracy przypadało 81 bezrobotnych (na koniec marca 188). Wbrew pozorom RUP boryka się z kłopotami w zapewnieniu odpowiedniej liczby kandydatów do realizacji tych ofert. Wynika to przede wszystkim z wysokich wymagań stawianych przez pracodawców oraz nieatrakcyjnych warunków placowych. Urząd ten nie dysponuje możliwościami nakładania bezrobotnych bez prawa do zasiłku do podjęcia pracy. Nato-

# INFORMATOR BEZROBOTNYCH

**Rejonowy Urząd Pracy** proponuje pośrednictwo w zatrudnieniu. Potrzebni są:

- muryarze
  - tynkarze,
  - sprządawcy,
  - sprzedawca,
  - zaopatrzeniowic,
  - masarze,
  - magazynier,
  - informatyk,
  - malarz,
  - blacharz
  - dekarz,
  - wózkowy,
  - kierowca.
- Prace interwencyjne:
- murarz
  - tynkarz,
  - traktorzysta,
  - elektromechanicy,
  - mechanik,
  - elektryk
  - akwizytorzy,
  - referent ds. turystycznych,
  - pomocnicy produkcji,
  - narzędziowy,
  - ślusarz
  - spawacze,
  - ślusarze
  - modelarze,
  - stolarze,
  - stolarze,
  - szwaczki,
  - prawnicy,

- kierowca
- murarz,
- piekarz,
- lokarz
- ślusarz
- spawacz,
- ratownik PTTK.
- Roboty publiczne:
- melioranci.
- Prace dla niepełnosprawnych:
- kierowcy
- operatorzy wózków magazynowych,
- obsługa ksero, faxu, maszynopisanie,
- obsługa haterki komputerowej.

## TERMIN PRZYJĘCIA KANDYDATA DO 5 SIERPNIA 1994 R.

**Osoby chętne do podjęcia pracy, spełniające warunki zgłoszenia do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Suwałkach, ul. Przytorowa 9, pokój nr 9 z następującymi dokumentami:**

- fotokopia świadectwa szkolnego lub dokumentu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe,
- życiorys w języku niemieckim,
- 2 zdjęcia kandydata.

**KANDYDACE POWINNI SPEŁNIAĆ NASTĘPUJĄCE WARUNKI:**

- wiek 18 - 55 lat,
- staż pracy minimum 2 - 3 lata na stanowisku zgodnym z uzyskanym wykształceniem,
- udokumentowane wykształcenie w wykonywanym zawodzie,
- dobra znajomość języka niemieckiego (sprawdzona zostanie w trakcie rozmowy kwalifikacyjnej),
- w przypadku sekretarek mile widziana także znajomość innych języków,
- w przypadku specjalistów ds. handlu i zarządzania wymagana jest dobra znajomość języka niemieckiego i rosyjskiego - posiadana także znajomość języka angielskiego.

**Osoby chętne do podjęcia pracy, spełniające warunki zgłoszenia do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Suwałkach, ul. Przytorowa 9, pokój nr 9 z następującymi dokumentami:**

- fotokopia świadectwa szkolnego lub dokumentu potwierdzającego kwalifikacje zawodowe,
- życiorys w języku niemieckim,
- 2 zdjęcia kandydata.

# PRACA W NIEMCZECH

## Wojewódzki Urząd Pracy w Suwałkach

### iz rozpoczyna wstępna kwalifikację kandydatów do pracy w Niemczech w 1995 r.

Zatrudnienie w charakterze pracowników - gości na okres do 1,5 roku w następujących zawodach

- inżynierowie o specjalności: budowy dróg, budownictwa podziemnego,
- średni personel medyczny (pielęgniarki),
- sekretarki,
- specjaliści ds. handlu i zarządzania,
- inne zawody.

Pracodawcy rozwijający umowę o pracę w razie choroby zakazanej lub w przypadku opieki nad dzieckiem.

Pracodawca nie ma prawa go zwolnić. W tym wypadku tak samo traktuje się "zwykłą" chorobę i zakazną, choć okresu odosobnienia w czasie choroby zakazanej nie sumuje się z tytułu niemożliwości do pracy. Zatem nie można rozwiązać umowy w razie choroby zakazanej lub w przypadku opieki nad dzieckiem.

Pracodawca może odwołać się do sądu pracy, a ten nakazać pracodawcy przyjąć dawnego pracownika.

**NIEOBECNOŚĆ USPRAWIEDLIWIONA**

Jeśli pracownik choruje dłużej niż miesiąc, to pracodawca może odwołać się do sądu pracy, a ten nakazać pracodawcy przyjąć dawnego pracownika.



Jako mieszkaniec Suwałk chciałbym zwrócić uwagę na niezauważony chyba dotychczas przez Urząd Miasta problem wyegzekwowania od właścicieli i użytkowników budynków zmiany nazw ulic i numeracji na obowiązujące obecnie.

Oto jeden z przykładów. Chodzę regularnie ul. Klasztorną (?), więc mogę stwierdzić bałagan w nazwach utrzymujący się od kilku lat. Już przy skrócie z Utraty na płocie po prawej stronie wisi szyld, z którego można przeczytać oficjalnie tylko początek – "ul.", bo nazwa ulicy została dawno na trwałe zamalowana olejną farbą. Ale że tablica została wytłoczona, więc "od spodu" przebija nazwa "Klasztorna". Gdy idzie się dalej, do torów, na

willach są różne nazwy ulic (numery też przypadkowe) – poza "Klasztorną" – "Słoneczna" a na

wet "Paweckiego". Chyba jest to jedyna ulica w Suwałkach mająca 3 nazwy.



Redakcja "TS" proponuje nadać powyższemu odcinkowi ul. Klasztornej, a może nawet całej ulicy, nazwę Sliczna.

A może Czytelnicy "TS" podadzą jeszcze ciekawsze przykłady? Nie mówię tu już o innych ulicach "dwunazwowych": "Świerczewskiego-Wigierska" czy "Nowotki-Pułaskiego". To niechlujstwo w nazwach utrzymuje się już od kilku lat. Jak długo tak będzie? A może w Urzędzie Miasta założono z góry, by się nie spieszyć, aż wrócą stare nazwy?

Najważniejsze, że na szyldach widać historię – stare i nowe czasy – a właścicielom budynków też się nie spieszy z przemalowywaniem tablic. To przecież kosztuje. Nic to, że przyjezdni mogą błędzić. Nie dla nich przecież to miasto zbudowano.

(nazwisko i adres do wiadomości redakcji)

## PIĘKNA SYNOWA

# DAMSKIE PORACHUNKI

dokończenie ze str. 2

włączyć do śledztwa średnią córkę. Tylko Jadzia mogła tu pomóc – Ala za poważna, Janka za pryncypialna. I Jadzia w następną środę zaczęła się za budką z hamburgerami na peronie. Popijała kawę i czekała na ojca. Jest! A obok niego – rzeczywiście piękna blondynka, ściągająca męskie i damskie spojrzenia. Ojciec wydawał się jeszcze starszy, brzydszy i niepozorniejszy. Ale ci dwoje byli sobą zajęci! Wsiadli do warszawskiego pociągu. Znów Kazek będzie się zachwycał. Jadwiga odeszła, by złożyć raport matce.

Panie po krótkiej radzie postanowiły "dać szkołę" blondynce. Należało znaleźć jej miejsce zamieszkania. W sobotę już obie panie poszły na peron, na wszelki wypadek – na wcześniejszy pociąg. Byli! Wsiadli razem i poszli na perony po

dmiejskie. Jasne – gdzieś ją ten podstarzały dżentelmen odwozi. Później zapewne wróciłby do domu, jakby nigdy nic, że niby wieczornym pociągiem przyjechał! – rozmyślała gorzko Aniela. Po tylu latach – coś takiego! Nawet nie zauważył żony i córki, które także wsiadły za nimi do osobowego.

Dopiero pod nie wykończonym domkiem jednorodzinny Jan zauważył żonę i córkę. Zbaraniał. One – nie. Rzuciły się z parasolkami na dziewczynę, a Jadwiga zaczęła ją szarpać za cud-włosy. Była w tym i osobista niechęć – taka wywłoka włóczy się ze starym dziadem, a ma w dodatku zaradnego (dom!) męża i taką urodę! Jadwiga miała męża, który doszedł tylko do dwupokojowego mieszkanka, a ona sama... No cóż, nikt, nawet najzyczliwszy nie zaliczyłby jej do piękności. Drzwi domku się otworzyły. – A dołóżta

jej, bo ja już siły nie mam! – krzyknął młody mężczyzna. – Wciąż z tym dziadem jeździ! Blondynka bez słowa przyjmowała ciosy. Jan bezradnie próbował uspokoić swoje kobiety, ale nikt nie zwracał na niego uwagi. Do czasu póki młody nie postanowił na nim powetować swych strat. Jan dostał w szczękę i padł. W



chwile później padł i mąż blondynki. Zgodnie obity przez żonę i córkę Jana. Blondynka wciąż była biernym obserwatorem. Dopiero inter-

wencja posterunkowego przerwała karę, jakiej podlegał młody człowiek. Pogotowie, wezwane przez policjanta, opatrzyło obu panów.

Kolegium ukarało Huberta K. za pobicie Jana M. oraz Anielę i Jadwigę M. – za pobicie Huberta K. Strony przyznały, że poniosły je nerwy – i rozstały się w zgodzie.

A co z blondynką? Romana K. nie była kochanką Jana, jak zgodnie podali oboje. Jan zawsze marzył o cichej, spokojnej córce, która by go podziwiała. Kochała. Romana, którą poznał na targu – jest lekko ociężała umysłowo, ale piękna, pogodna, małomówna i dobrze liczy. Matka oddała ją do sierocińca, gdy zmarł ojciec. Otdąd dziewczynka szukała taty, kogoś, kto by się nią opiekował, kochał, niczego w zamian – poza taką miłością – nie oczekując. Znalazła Jana, który wspaniale podawał ją za synową. W hotelu wykupywał osobny pokój, obdarzał szacunkiem. Byli szczęśliwi przez prawie pół roku.

Romana K. zmarła niespełna miesiąc po bijatyce. Była ciężko chora na serce.

S.S.

dzi do starć zbrojnych. Okres 20-lecia międzywojennego nie sprzyjał rozwojowi Suwałk, które znalazły się poza szlakami handlowymi. Ubożały wraz z całą Suwałszczyzną jako część Polski "B". W 1939 r. Suwałki liczyły ponad 25 tys. mieszkańców. Od 1 stycznia 1920 r. były miastem powiatowym o statusie miasta wydzielonego. W 1931 r. oddano tu do użytku elektrownię miejską. Przed wybuchem II wojny światowej Suwałki posiadały: 3 kościoły, cerkiew, 2 synagogi, 3 gimnazja (dwa państwowe, jedno zdowskie), gimnazjum kupieckie, państwową szkołę mechaniczną oraz pięć szkół podstawowych. W miejscie działały banki: Bank Polski, Suwalski Oddział Wileński-go Prywatnego Banku Handlowego, Spółdzielczy Bank Udziałowy, Komunalna Kasa Oszczędności Powiatu Suwalskiego oraz Bank Ludowy. Nadto miasto miało: bro-war, fabrykę świec, fabrykę nici, olejarnię, 2 gręplarnie wehny, dwa zakłady wyrobu mydła, trzy fabryczki trykotaży, elektrownię miejską, dwa młyny elektryczne i drobną warsztaty rzemieślnicze.

**1939-1944**  
Suwałki pod okupacją niemiecką. Miasto wraz z regionem zostało włączone do Prus Wschodnich. Nazwę Suwałk przemieniono na Sudanen. Siedziba gestapo. Od początku wojny do połowy 1944 r. Niemcy zostali wyparci z rejonu Suwałk przez 173. Orszakową Dywizję Piechoty, wchodzącą w skład Frontu Białoruskiego.

**1919-1939**

Od pierwszych tygodni okupacji w Suwałkach działały podziemne organizacje ruchu oporu (zlikwidowane przez gestapo), a następnie organizacja Armii Krajowej.

godnik Suwałski" oraz powstają dwie prywatne szkoły polskie: Pensja żeńska Kazimierzy Żulin-skiej i Szkoła Handlowa.

**1907**

Rok po założeniu w Warszawie Polskiego Towarzystwa Krajoz-

Łączy się do historii Suwałk. W 1907 r. powstała Szkoła Handlowa. W tym samym roku rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

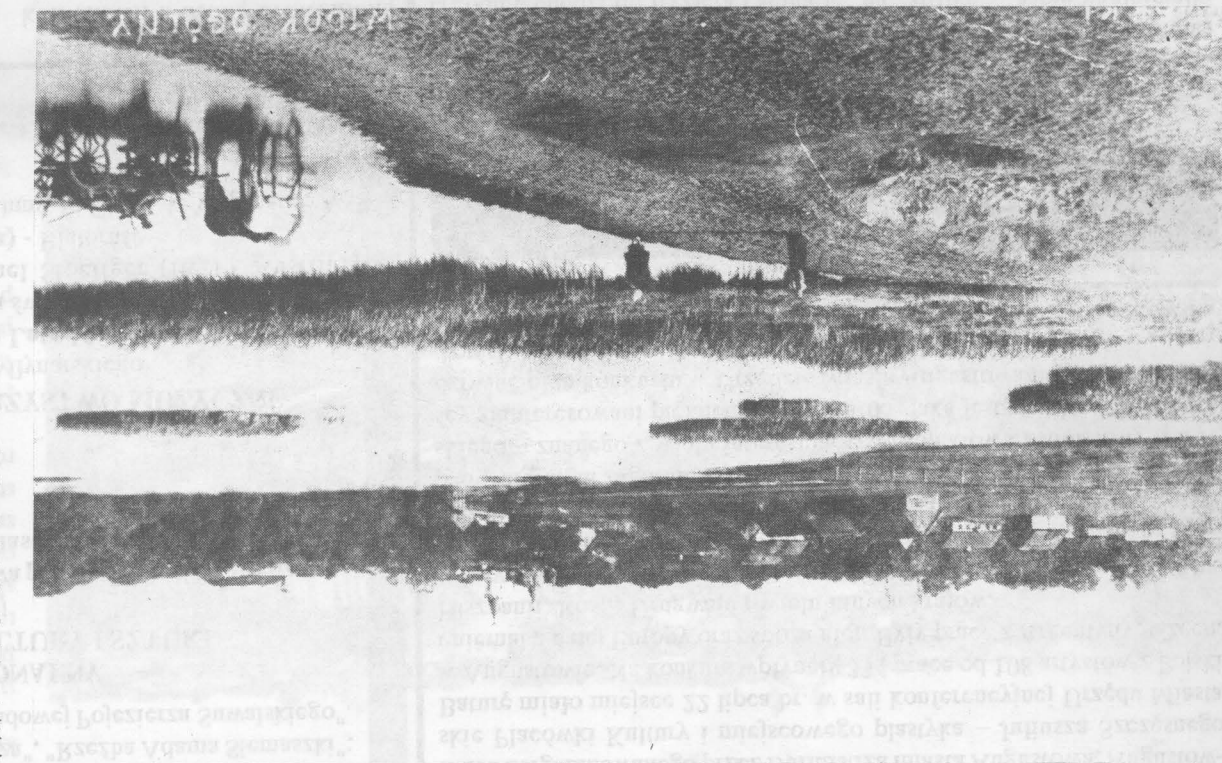
W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.

W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska. W 1907 r. rozpoczęła działalność Szkoła żeńska.



Zdjęcie ze zbiorów Muzeum Okręgowego w Suwałkach.

**KRÓTKO O DZIEJACH SUWAŁK (3)**

Stefan Maciejewski

(KALENDARIUM cd.)

W mieście powstaje rządowa Wyższa Szkoła Żeńska, po roku przejęta przez Józefę Zdzarską jako szkoła prywatna.

Przez Królestwo Polskie przechodzi fala demonstracji patriotycznych, która nie omija również Suwałk. Aresztowania po manife-

stacji 11 czerwca. W mieście stacjonuje 3301 żołnierzy carskich.

Suwałczanie biorą udział w powstaniu styczniowym. W Suwałkach dochodzi kilkakrotnie do publicznych egzekucji powstańców, z czego ponad połowę stanowią Żydzi.

Reforma, która zwiększyła ilość guberni w Królestwie z pięciu do dziesięciu. Przemianowanie guberni augustowskiej na suwalską z pomniejszeniem jej obszaru na rzecz nowo powstałej guberni

1866

1865

1863

1905

1906

1887

1909

1915

1918

1919

1919

1919

1919

1919

1919

1919

1919

1919

1919

## INFORMATOR KULTURALNY

### MUZEUM OKRĘGOWE

zaprasza na ekspozycje stałe: "Pradzieje ziemi suwalskiej" - wystawa archeologiczna; "Alfred Wierusz-Kowalski" - wystawa malarstwa; "Malarstwo polskie XIX - XX wieku"; "Malarstwo i rysunek Bohdana Urbanowicza", "Rzeźba Adama Siemaszki"; "Len w tradycyjnej kulturze ludowej Pojezierza Suwalskiego".

### REGIONALNY OŚRODEK KULTURY I SZTUKI

(budynek przy ul. Noniewicza 71)

Galeria "Chłodna 20" - wystawa poplenerowa XXI Międzywojewódzkiego Seminarium Plastyków Amatorów Gawrych Ruda'94.

(budynek przy ul. Kościuszki 45)

Wystawa witraży.

### SUWALSKIE TOWARZYSTWO MUZYCZNE

im. Emila Młynarskiego

#### XIV Suwalskie Lato Muzyczne

8.08, godz. 19.00 - konkatedra św. Aleksandra

Józef Serafin (organy), Rahel Stoellger (flet) - Austria,

Włodzimierz Zacharow (gitara) - Białoruś.

W programie: J.S.Bach, J. Brahms, P. Eben, A. Virgiliano, A.

Tansman, W. Zacharow.

## WIESŁAW OSEWSKI W ŻYWIÓLE WODNYM

Suwalski artysta – Wiesław Osewski znalazł się wśród wyróżnionych na Międzynarodowym Konkursie Graficznym pt. "Żywiół wodny, żeglarstwo i sporty wodne w ekslibrisie". Uroczyste rozstrzygnięcie konkursu zorganizowanego przez Burmistrza miasta Augustowa, Augustowskie Placówki Kultury i miejscowego plastyka – Juliusza Szczęsnego Baturę miało miejsce 22 lipca br. w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w Augustowie. Na konkurs wpłynęły 334 prace od 108 artystów z Polski i niemal z całej Europy oraz spoza niej. Były prace z Argentyny, Czech, Hiszpanii, Rosji, Urugwaju i wielu innych krajów.

Jury w składzie: Andrzej Kalina – przewodniczący, prof. Andrzej Strumiłło i Andrzej Znamirowski przyznało 9 nagród i 18 wyróżnień. Pierwszą nagrodę otrzymał Jurij Borowitskij z Rosji. Wszystkie nagrody przypadły artystom zagranicznym. Wyróżniono m.in. prace Wiesława Osewskiego – znanego z wielu interesujących projektów ekslibrisów. Wszyscy zainteresowani pięknem małej grafiki, jaką jest ekslibris, mogą podziwiać plon konkursu w Urzędzie Miasta Augustowa przy rondzie Prądyńskiego.

Józefa Drozdowska

## KOGEL – MOGEL

### RAMAZOTTIEGO PROBLEMY Z WŁOSAMI

Gwiazdor włoskiej muzyki Eross Ramazotti ma problemy z przetłuszczeniem się włosów. Z tego powodu od kilku lat mniej więcej co dwa tygodnie chodzi do fryzjera i ścina je "na zapałkę". "Moje wielbicielek chciałoby mnie widzieć z dłuższymi włosami. Ja też mam dość "mojej lysin", ale dopóki nie znajdę środka na przetłuszczanie się włosów, muszę nosić się krótko".

### FRANCUSKIE ZAMKI ZAMKNIĘTE DLA BRYTYJCZYKÓW

W sezonie letnim francuskie zamki i królewskie rezydencje będą zamknięte dla Brytyjczyków. Turyści znad Tamizy będą mogli jedynie podziwiać je z zewnątrz. Oficjalnym powodem są remonty zamków nad Loarą oraz brak przewodników dobrze władających językiem angielskim. Jednak rzeczywistym powodem zamknięcia zamków dla Anglików jest ich zamiłowanie do dewastacji oraz niesubordynacja w czasie zwiedzania. W ub.r. straty spowodowane przez przybyszów z Wysp Brytyjskich szacowano na ok. 250 tys. dolarów.

### WYZYSK DZIECI U PROGĘ XXI WIEKU

Na Filipinach coraz częściej zatrudnia się nie tylko młodzież, ale także dzieci w wieku 8 – 12 lat. Nieletni pracują najczęściej w przemyśle tekstylnym oraz spożywcym. Za 8 godzin pracy otrzymują 1 – 2 dolary, czyli ok. 10% płacy, która należałaby się dorosłemu pracownikowi. Mimo świadomości wyzysku nieletnich nikt nie protestuje. Rodzice wysyłając dzieci do fabryki pozbywają się problemu ich żywienia, a fabryki oszczędzają na wypłacanych pensjach.

## KLUB ABSTYNENTA "FILAR" TELEFON ZAUFANIA

# 67-17-19

od 18.00 do 21.00  
od poniedziałku do piątku



kontaktach z osobą uzależnioną jest dotknięty tą chorobą. Stan współuzależnienia zależy bezpośrednio od emocjonalnej bliskości do osoby pijącej. Dlatego też mężczyzna współżyjący z żoną alkoholiką bardziej jest narażony na zranienie.

## WSPÓLUZALEŻNIENIE

Za stereotyp przyjęty został obraz mężczyzny alkoholika. Najczęściej osobą, współżyjącą w związku małżeńskim, uzależnioną od alkoholu jest mężczyzna. Coraz częściej mamy do czynienia z kobietami nadużywającymi alkoholu. W wielu przypadkach to właśnie mężczyzna jest osobą współuzależnioną, do czego trudno mu się przyznać. To na niego spadają problemy codziennego życia, dzieci, pranie, gotowanie. Mężczyźni słabsi psychicznie nie potrafią podołać tym problemom. Bardzo często zdarza się, że sami, kryjąc – bo wstyd – słabość żony do alkoholu pomagają jej w drodze do uzależnienia.

Choroba, którą nazywamy współuzależnieniem i która jest również szkodliwa jak sam alkohol, prowadzi często do tragedii. Każdy kto pozostaje w bliskich

A oto kilka symptomów współuzależnienia: – obsesyjna kontrola alkoholika, – obsesyjne pomaganie, opiekowanie się, – niskie poczucie własnej wartości graniczące z nienawiścią do siebie, – duże nasilenie złości i poczucia winy, – zaprzeczanie, – zakłopotanie, unikanie okazji do picia, – dominacja, przyjmowanie obowiązków, – obsesja, stałe zamartwianie się, – lęk, kłamstwa, – fałszywe nadzieje, rozczerwanie, euforia, – problemy seksualne, – użalanie się nad sobą, rozpacz.

Współuzależnienie obejmuje zjawiska, które są niekorzystne dla zdrowia psychicznego współmałżonka alkoholika, od których nie potrafi się uwolnić i które grają dużą rolę w nieświadomym "ułatwianiu" picia alkoholikowi.

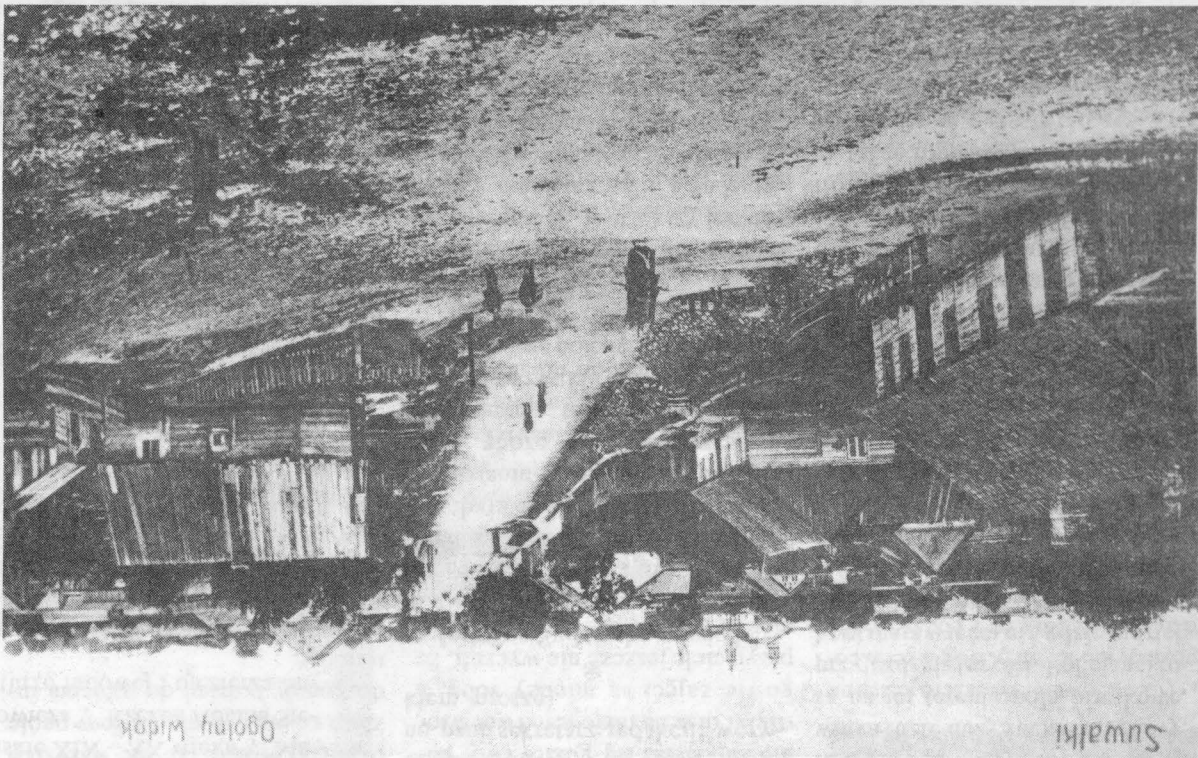
Jeżeli zauważysz te symptomy u siebie wymagasz pomocy psychologicznej.

# KRÓTKO

## O DZIEJACH SUWAŃK (2)

(KALENDARIUM)

chii połączonej z Rosją unią personalną.  
 Postanowieniem namiestnika z 16 stycznia 1816 r. o podziale administracyjnym Królestwa Polskiego zostaje utworzone województwo



Widok z Góry Agaty na ul. Królewicką (dziś ul. Platerer).

gierskich, które przechodzą na własność rządu pruskiego. W 4 lata później usuniecie kamedułów z ich klasztoru w Wigrach.  
 1797

Reforma administracyjna. Suwałki siedzibą powiatu wigierskiego – jednego z największych w departamencie białostockim. W mieście stacjonował szwadron huzarów (ok. 150 żołnierzy).  
 1802

Ukazanie się edyktu zezwalającego na osiedlenie się Żydów w miastach zabornu pruskiego. Pierwsi mieszkańcy Suwałk.  
 1807

Wiążenie suwałskiej części powiatu wigierskiego do powiatu dąbrowskiego z siedzibą w Augustowie.  
 1810

Antoni Lentcki zakłada w Suwałkach pierwszą drukarnię, która przetrwała do 1825 r.  
 1815

Kongres Wiedeński likwiduje Księstwo Warszawskie, dokonując nowego podziału Rzeczypospolitej. Suwałszczyzna włączona w granice Królestwa Polskiego – monarchii

1690

Zakon kamedułów z Wigier zakłada w centrum swoich dóbr osadę o nazwie Suwałki, która szybko się rozwinęła. W 1700 r. wieś dzieliła się już na Suwałki Wielkie i Małe.

1710

Dzięki staraniom przeora, o. Ide-fonsa, kamedułów wigierscy otrzymują 16 kwietnia od króla Augusty II przywilej na założenie miasta.

1714

Jest już w użytkowaniu drewniany kościół p.w. Sw. Krzyża – wspaniały na 10 filarach, o 10 oknach, z wieżą z zegarem, ze sklepieniem pomalowanym w kwiaty na biało. Małemu 29 m. Rozbrany w 1834 r. i przeniesiony do Olity (obecnie Altyus). Usytuowany był w północnej części obecnego parafii im. Konstytucji 3 Maja. Otarczył go cmentarz.

1720

August II potwierdza przywilej lokacyjny miasta.  
 1788

Utworzenie parafii w Suwałkach.  
 1791

1796

Konflikatą dobr kamedułów wi-

1816

Przejęta do 1827 r. Franciszek Swierczewski zakłada drukarnię i pierwszą księgarnię. Prowadził ją do 1845 r.

1829

Oddanie do użytku klasycystyczne-go budynku, w którym znalazła się dzisiejsza poczta (obecnie ul. Kościuszki nr 45).

1830

Wybuch powstania listopadowego. W Suwałkach działa Rada Obywatelska Województwa Augustowskiego, która w drukarni F. Swierczewskiego drukuje powstające piśmie "Goniec Województwa Augustowskiego". Ukazało się 14 numerów.

1836

Przeniesienie ze Szczuczyna do Suwałk tzw. szkoły obwodowej (niepełnej średniej), pierwszej ponadpodstawowej w tym mieście.

1837

Zmiana województw na gubernie. Suwałki siedzibą władz guberni augustowskiej. Leon Hollandarski zakłada księgarnię i drukarnię, a w dwa lata później drugą drukarnię, która przetrwała do 1842 r.

1839

Przeniesienie z Sejna do Suwałk gimnazjum męskiego, które kilka lat później otrzymało status gimnazjum gubernialnego.

1842

W domu przy obecnej ul. Kościuszki 31 urodziła się 23 maja przyszła poetka Maria Konopnicka z Wasilowskich.

1844

Ukończenie budowy ratusza miejskiego (obecnie róg ulic Kościuszki i Mickiewicza), który wraz z dawnym odwachem tworzy obecnie jeden gmach, będący siedzibą Urzędu Miasta.

1845

Oddanie do użytku gmachu gimnazjalnego (dla gimnazjum męskiego gubernialnego) w środku podniowej pierzei Starogo Rynku na wprost w tym samym roku ukończonoj cerkwi (obecnie kościół Serca Jezusowego).

1849

Urodził się w Suwałkach przyszyły wybitny malarz Alfred Wierusz-Kowalski.

1850

Miasto liczyło 9,781 mieszkańców, z czego 5,833 stanowił Żydzi. Należało do w mieście przebywało blisko 1700 Żydów i włościanów i powyżej 10 razy w roku. Ukończono budowę kościoła ewangelickiego przy Prospekcie Petersburskim. cdn.

## INFORMATOR KULTURALNY

### MUZEUM OKRĘGOWE

zaprasza na ekspozycje stałe: "Pradzieje ziemi suwalskiej" – wystawa archeologiczna; "Alfred Wierusz-Kowalski" – wystawa malarstwa; "Malarstwo polskie XIX – XX wieku"; "Malarstwo i rysunek Bohdana Urbanowicza", "Rzeźba Adama Siemaszki"; "Len w tradycyjnej kulturze ludowej Pojezierza Suwalskiego".



Fot. W. Arasimowicz

### REGIONALNY OŚRODEK KULTURY I SZTUKI

(budynek przy ul. Noniewicza 71)

Galeria "Chłodna 20" – wystawa poplenerowa XXI Międzywojewódzkiego Seminarium Plastyków Amatorów Gawrych Ruda'94.



Fot. Z. Galaszewski

Anita Mikulak, absolwentka Szkoły Podstawowej nr 6 w Suwałkach, jedna z autorek wystawianych obrazów.

### SUWALSKIE TOWARZYSTWO MUZYCZNE

im. Emila Młynarskiego

### XIV Suwalskie Lato Muzyczne

1.08, godz. 19.00 – kościół ewangelicki

Jacek Kulig (organy) i Olsztyński Zespół Kameralny "Pro Musica Antiqua"

W programie: J. S. Bach, E. Bach, G. F. Telemann, A. Vivaldi.



(budynek przy ul. Kościuszki 45)  
Wystawa witraży.

## BEZ SZKOŁY I KOŚCIOŁA

dokończenie ze str. 5

A co można zrobić wojewodzie? Jan Kobuszewski odpowiadał już na podobne pytania. Wojewodzie można naskoczyć (tu ukłon w stronę pani sekretarz redakcji: wężym, proszę).

\*

Jadwiga Sadowska powiedziała zwięźle: – Teraz nawet się nie interesuję, co gdzie się wyrabia. Życie zbrzydło na tej gospodarce. Kombajn drogi, nawozy drogie, mleko tanie – a od marca wcale nie płacą; zboże też tanie. Przedtem była komuna, teraz też "wszystkie rządo i wszystkie biero". Będziem czekać, aż się polepszy, jeśli się nie spieprzy.

\*

Komisariat policji w Nowince wyznaje zasadę, że większy jest pożytek z działania niżli z gadania. Więc tylko tyle się dowiedziałem, że czasem brakuje paliwa, że przydałyby się nowsze samochody, że zdałaby się większa liczba policjantów, bo sama ich obecność w terenie może zapobiegać wykroczeniom czy przestępstwom.

Wszystko to święta (teraz przy policjantach wolno tak mówić) prawda. Przed wyborami (nie) parlamentarnymi partie i partyjki, jedna przez drugą, zapowiadały zwiększenie wydatków na bezpie-

czeństwo. Teraz przelicza się każdy etacik w komisariacie. Poczekajmy, aż Kwaśniewskiemu albo i samemu Wałęsie rąbną samochód. Może to pomoże? Przez gminę Nowinka idzie duży ruch tranzytowy, są na jej terenie pola biwakowe, przyjeżdżają turyści. Policjanci roboty mają więcej niż gdzie indziej. "Wskaźnik" przestępczości utrzymuje się jednak na podobnym poziomie jak w latach ubiegłych.

\*

A zwykli ludzie czytają książki. To niezwykle stwierdzenie mniej zawdzięczam sobie, więcej pani Wiesławie Stosio. Biblioteka w Nowince – pięknie utrzymana – wypożycza tyle samo książek co dawniej. Najlepsi czytelnicy – to dzieci oraz dorośli po trzydziestce. Kraszewski i Sienkiewicz odeszli trochę w cień, wzięcie mają nowości, także romanse z telewizyjnych reklam.

Tak czy siak, ludzie jeszcze czytają, a dopóki czytają – kasety video wraz z brutalno-pornograficzną "cywilizacją obrazkową" nie zdołają zamienić ich w małpy.

Jan Bacewicz

*Od redakcji. Powyższy tekst został napisany na początku lipca br., kiedy to w Nowince "wójtowała" pani Helena Prawdzik.*

## NOWY PROBOSZCZ

Siedmioletni okres pracy w Suwałkach zakończył ks. Zenon Jakuboszczak – proboszcz w parafii pw. Matki Bożej Miłosierdzia na os. Północ. W tym czasie znaczne zaawansowanie osiągnęły prace przy budowie kościoła na os. Północ. Parafia Matki Bożej Miłosierdzia czterokrotnie była organizatorem pieszych pielgrzymek do Wilna.

Decyzją ks. Biskupa ordynariusza – ks. Zenon Jakuboszczak przeniesiony został do Ełku. Będzie od-

powiedzialny za nauczanie religii na terenie diecezji ełckiej.

Nowym proboszczem mianowany został ks. Ludwik Kaliński – salezjanin, dr prawa kanonicznego. Urodzony w Krynkach k. Białegostoku. Kapłan – od trzydziestu lat. Do Suwałk przybył z Lublina. Funkcję proboszcza w parafiach salezjańskich pełni od 15 lat, jednocześnie jest wykładowcą Seminarium Salezjańskiego w Łądzie.

(rt)

### TELEFON ZAUFANIA

67-49-41

988 (bezpłatny)

Lekarz, psycholog, pedagog – udzieli ci porady, informacji, wsparcia w trudnych sytuacjach życiowych, gwarantując anonimowość, akceptację i życzliwość.

Dyżury codziennie w godz. 18.00 – 6.00 (oprócz sobót, niedziel i dni świątecznych).



## LEW (23.07-22.08)

Tak trzymać. Sprawdź tylko, czy nie zapodział się gdzieś twój portfel. Forsa na razie jest, twój wrogość zajęci są między sobą, a przyjaciele jeszcze nie wyczułi, że można z ciebie coś wyciągnąć.

## STRZELEC (23.11-21.12)

Wygląda na to, że już wkrótce będziesz żyć dostatnio. Potrakuj zupełnie serio zaproszenie od osoby, o której do tej pory myśliłś nie najchętniej. Okazuje się, że twój przyjaciel. Wyjdź od czasu do czasu na spacer, które chce ten i miłości.

## KOZIOROŻEC (22.12-21.01)

Rzeczywiście na razie ciężko, ale dajesz się natłokowi zdarzeń, ale nie poddajesz się. Dobrze, że nie poddajesz się. Piętądze będą już niedługo, a sprawy się jakoś wkrótce ułożą.

## PANNA (23.08-22.09)

No, cudownie. Wreszcie jesteś na prostej, ale na miły Bóg trzeba coś zrobić, ale na miły Bóg trzeba coś zrobić, ale na miły Bóg trzeba coś zrobić. Każdego dnia? Okaz jej bodaj trochę zyciowości.

## WAGA (23.09-23.10)

Dawnych wspomnień czar – wspaniale. Trzeba jednak trochę więcej realizmu na co dzień. Zaczni ubierać się bardziej kolorowo i odłóż do szafy ulubione brązowe szatki. Połóż pod poduszkę trzy ziarenka grochu w Intanej szmatce – sen będzie o wiele zdrowszy.

## SKORPION (24.10-22.11)

Po co tyle emocji? Rano patrz dłużej w lustro i poszukaj na dnie własnych oczu odrobiny spokoju. Wskaż sobie trochę więcej wagi i ostrożności w nawiązywaniu nowych kontaktów.

# IGRASZKI W ZODIAKU

## Tadusza Charmuski

### O Lwie

Można nad poziomym

### O Pannie

zostać... wyrzuconym.

### O Wadze

Leczęm oczkiem smuci się trochę, kiedy nabija groszem północne.

### O Skorpionie

Jego sfera uczuciowa

### O Strzelcu

to jest studnia głębiniowa.

### O Koziorożcu

może walczyć z peją miską.

Siadając na tronie

w oblokach ma skronie.

### O Wodniku

We krwi natóg niecodzienny -

### O Baranie

korzystanie z drzwi kuchennych.

### O Ryku

Niepowtarzalną

### O Bliźniętach

Progniza będzie niezbyt wesoła,

### O Raku

gdzie jak pogrzeb

lub weseliło.

Mocno przeżywa.

I siw, i zmiwa.

# CO DO GARNKA?

## ZUPA



Nie w każdym domu zupa zajmuje honorowe miejsce w menu. Na ogół gotowana była dla dzieci, chorých lub na specjalne życzenie domowników. Zmniejszyła się też liczba zup, jeśli chodzi o ich rozmaitość.

A tymczasem dawniej i obecnie znawcy sztuki kulinarnej przyznają zupom ważne miejsce w odżywianiu. Taki zresztą stosunek do zup mają Chińczycy, słynący z wyrafinowanej kuchni. Zupę podaje się u nich na drugie danie, jako coś ważniejszego. Jeśli Europejczyki proszą – zgodnie ze swoimi zwyczajami – o zupę na pierwsze danie, gospodarze patrzają na nich jak na barbarzyńców, którzy niczego nie rozumieją. Często też podaje się w tym kraju dwie zupy.

Jest trochę prawdy w tym, że zupa tuczy, ale zamiasz jej sobie odmawiać na pewno lepiej jest zdecydować z deseru. Będzie zdrowiej, gdyż obok białka, tłuszczu i węglowodanów zupa dostarcza nam niezbędnych witamin i soli mineralnych. Nie są to więc tylko bezwartościowe puste kalorie, jak w przypadku słodczy.

Mamy lato, warto więc sięgnąć po przepisy na zupy zimne, oparte na różnych rodzajach mleka i na-

## RYBY (21.02-20.03)

Po stresach nadchodzi wreszcie odmiana losu, która zapowiada spokój i odprężenie. Testujsz za nowymi twarzami, i bardzo dobrze, pamiętaj jednak, że nie wszystkie złoto co się świeci. A tak w ogóle doskonali tydzień do robienia interesów.

## BLIŹNIĘTA (21.05-20.06)

Niespodziewany przypływ energii – to dobry znak. Zdobądź się jeszcze w tym tygodniu na wyrozumiałość, otaczają cię przeciętne osoby, a ządnością nie zyczliwie osoby, a ządnością nie nie wskórasz. Pozyce i interesy masz zapewnione co najmniej na pół roku.

## RAK (22.06-22.07)

Skąpstwo to naprawdę brzydka cecha. Tyle ludzi czeka na rewanż i choćby dobre słowo. Komiecznie odpisz na list, bo straszisz zyciową ci osobę na zawsze. Pomyśl o zyciu trochę mniej serio, więcej luzu.

## BYK (21.04-20.05)

Stanowczo za dużo uporn i samowielbienia. Powiększa się krąg ludzi, którzy oceniają cię bardzo su-

## Chłodnik

### na kwaśnym mleku

1/2 l kwaśnego mleka, 1 kubek smietany, 1 szklanka kwasu z kiszonych ogórków, 20 dag świeżych ogórków, 15 dag botwiny, pęczek koperku, 2 jajka, kilka listków szczawiu, sól.

Jajka ugotować na twardo. Obgotować i postukać listki szczawiu i botwiny. Wymieszać razem mleko, smietaną i kwas z ogórków. Dodać pozostałe rozdrobnione składniki, posolic. Podawać schłodzony, z jajkami pokrojonymi w ćwiartki.

Agata

Tygodnik Suwalski

11

TVP

28 VII - 3 VIII

## CZWARTEK

## program 1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 "Małe чудо" - serial prod. USA  
8.30 Kawa czy herbata (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dla dzieci: "Dźwiękogra" - quiz muzyczny, "Mały magazyn naukowy" oraz "Zamek Eureka" - serial prod. USA  
10.05 "Zar tropików" - serial prod. USA  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Uszyj to sama  
11.20 "Starting business english" - język angielski dla średnio zaawansowanych  
11.30 Lato z "Magazynem notowań"  
12.00 Wiadomości  
12.10 - 13.55 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Za kulisami zoo  
12.40 To nieprawda, że  
12.55 Klinika Zdrowego Człowieka na wakacjach  
13.20 "Suchar" - film dok. Jana Walencika  
13.30 Kliper  
13.55 Program dnia  
14.00 Kino letnie: "Córka farmera" - komedia muzyczna prod. USA  
15.35 Piknik mistrzów  
16.00 Program dla dzieci: "Były sobie Ameryki" oraz "Wakacje na śmietniku, czyli Śmietnik na wakacjach"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.30 Znaki czasu  
18.05 "Małe чудо" - serial prod. USA  
18.30 Piknik mistrzów  
19.00 Zjedź to sam  
19.15 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Za wszelką cenę" - film fab. prod. USA  
21.50 Bilans  
22.00 Tylko w Jedyńce  
22.45 Z Ogórkiem po kraju  
23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.15 "Powstańcom Warszawy" - film dok. prod. Z. Kowalewskiego  
23.45 "Las Cosas del Querer" - film fab. prod. hiszpańskiej  
1.25 Przeboje kabaretowej listy przebojów

## PROGRAM 2

- 7.30 Panorama  
7.35 Powitanie  
7.40 "Tarzan" - serial prod. niemieckiej  
8.05 Program lokalny  
8.35 Na sportowo odlatowo  
9.00 "Miłość i dyplomacja" - serial prod. kanadyj-

- sko-argentyńskiej  
9.35 Wakacje w Dwójce  
10.00 "Zadziwiający świat zwierząt" - serial przyrodniczy prod. angielskiej  
10.30 Dziura w koszu  
11.00 "Parada oszustów" - serial TVP  
12.00 Muzyczne lato w Dwójce  
13.00 Panorama  
13.15 Studio Sport  
14.10 Dedykacje  
14.30 Skrzydła bliżej marzeń  
15.00 Powitanie  
15.05 "W konwojach północnych" - film dokumentalny  
15.35 "Tarzan" - serial prod. niemieckiej  
16.00 "Jan Serce" - serial TVP  
17.30 "Miłość i dyplomacja" - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej  
18.00 Panorama  
18.03 Program lokalny  
18.35 Koło fortuny  
19.05 "Lindsey Anderson znów w Polsce" - film dok. Anny Marii Mydlarskiej  
19.35 "Dziesięć razy Dubuffet" - film dok. F. Kudda (sylwetka wybitnego malarza i rzeźbiarza Jeana Dubuffeta)  
20.00 Kocham kino  
20.05 Seans filmowy  
20.35 Gra w kino  
21.00 Panorama  
21.30 Sport  
21.40 Historie o historii  
21.50 Kocham kino (cd.)  
22.00 Światła na Biedrzyńską: "Inne życie" - film fab. prod. włoskiej  
23.35 Kocham kino (cd.)  
24.00 Panorama  
0.05 Mrągowo '94

## PIĄTEK

## program 1

- 6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 "Mistrz tańca" - film prod. TP  
8.30 Kawa czy herbata? (cd.)  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dla dzieci: "Ciuchcia" oraz "Zamek Eureka" - serial prod. USA  
10.05 "Młodzi jeźdźcy" - serial prod. USA  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Szkoła dla rodziców  
11.20 "Starting business english" - język angielski dla średnio zaawansowanych  
11.30 Lato z "Magazynem notowań"  
12.00 Wiadomości  
12.10 Telewizja Edukacyjna (dzień słowacki)  
13.55 Program dnia  
14.00 Kino letnie: "Wielka majówka" - film fab. prod. polskiej

- 15.30 Program muzyczny  
16.00 Dla dzieci: "Były sobie Ameryki" oraz "Ale cyrk?"  
16.50 Muzyczna Jedynka  
17.00 Teleexpress  
17.20 W kinie i na kasecie  
17.40 Tata, a Marcin powiedział  
18.00 Randka w ciemno  
18.45 Zulu Gula, Miedziana 13  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Pułapka dla kobiety samotnej" - dramat psychologiczny prod. francuskiej  
21.40 Puls dnia  
22.00 "Dziewczeta z powstania warszawskiego" - reportaż Hanny Kramarczuk (jaka była rola dziewcząt i kobiet w powstaniu, jak dawały sobie radę)  
22.40 Program rozrywkowy  
23.00 Wiadomości  
23.10 "Gorące noce w Tennessee" - film fab. prod. USA  
0.50 Program rozrywkowy

## PROGRAM 2

- 7.30 Panorama  
7.35 Powitanie  
7.40 "Batman" - serial animowany prod. USA  
8.05 Program lokalny  
8.35 Raport z wakacji  
9.00 "Tam, gdzie cesarze rzymscy zażywali kąpiele" - film dok. prod. niemieckiej  
9.30 Przystanek Dwójki w Dolsku  
10.00 "Rebusy" - teleturniej W. Pijanowskiego  
10.30 Lato z OTTO  
11.00 "Przystanek Alaska" - serial prod. USA  
11.45 Program rozrywkowy  
12.00 Muzyczne lato w Dwójce  
13.00 Panorama  
13.15 Program artystyczny  
14.05 Lato mojego życia  
14.25 Multihobby  
14.45 Ojczyzna polszczyzna  
15.00 Powitanie  
15.05 Broń XX wieku: "Czerwone sokoly" - film dok. prod. USA  
15.35 "Batman" - serial anim. prod. USA  
16.00 "Odlecieć stąd" - serial prod. USA  
17.00 La la mi do, czyli porykiwania szarpidnutów  
17.30 Jeden z dziesięciu  
18.00 Panorama  
18.03 - 20.58 Programy regionalne  
21.00 Panorama  
21.30 Sport  
21.40 Mrągowo '94  
22.15 "Przystanek Alaska" - serial prod. USA  
23.00 Teatr komedii i farsy: Gabriela Zapolska "Ich czworo"  
0.20 Panorama

- 0.25 Mrągowo '94  
2.25 "Odlecieć stąd" - serial prod. USA

## SOBOTA

## program 1

- 6.55 Agro linia  
7.35 Z Polski  
7.45 Wszystko o działce i ogrodzie  
8.10 "Dobrana para" - serial prod. angielsko-amerykańskiej  
9.00 Wiadomości  
9.10 "Wakacje z Ziarnem" - program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców  
9.35 Program dla dzieci: "5-10-15 na bis", "Eurogra'94" oraz film z serii "Eerie Indiana, czyli dziwne miasteczko"  
11.00 "Podwodna odyseja ekipy kapitana Cousteau" - film dok. prod. francuskiej  
11.45 "Czas powstania" - reportaż  
12.00 Wiadomości  
12.10 "Pro Baltica '94" - reportaż  
12.40 Taki jest świat  
13.00 Orkiestra im. Josepha Lannera z Wiednia  
13.30 W okolicach Stwórcy  
14.00 Walt Disney przedstawia - "Dzielny agent Kaczor", "Brat Patrol"  
15.15 Miniatury: Józefa Radzymińska "Przymierz z miastem"  
15.20 Teatr telewizyjny: Andrzej Niedoba "Kim pani jest"  
16.10 Impresje powstańcze  
16.35 Sensacje XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 Muzyczna Jedynka  
18.10 "Dobrana para" - serial prod. angielsko-amerykańskiej  
19.00 Małe wiadomości DD  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Glina" - film fab. prod. francuskiej  
21.55 Czar par  
23.20 Sportowa sobota  
23.45 "Zdjęcie prokuratora" - film fab. prod. USA  
1.30 Nocny odlot  
2.30 "Chryja na 42 Ulicy" - film fab. prod. USA

## PROGRAM 2

- 7.30 Panorama  
7.35 "Kombatanci" - reportaż  
8.00 "Ulica Sezamkowa" - program dla dzieci  
9.00 Tacy sami  
9.20 Nauka języka migowego  
9.25 Powitanie  
9.35 Wspólnota w kulturze  
10.05 Przystanek Dwójki w Kórniku  
10.40 Dziura w koszu  
11.00 "Znaczone karty Konstancji Mozart" - film muzyczny prod. austriackiej  
12.00 Akademia Filmu Polskiego: "Jak rozpętałem II wojnę światową" - komedia z 1969 r., reż. Tadeusz Chmielewski  
14.30 Piknik tenisowy

- 15.20 Studio Dwójki  
15.25 Zwierzęta świata: "Dziaka Ameryka" - serial dok. prod. USA (z tekstem dla niesłyszących)  
15.55 Losowanie gier liczbowych totalizatora sportowego  
16.00 Wielka gra  
16.50 Program dnia  
17.05 "Pełna chata" - serial prod. USA  
17.30 Studio Sport: Światowe Igrzyska Jeździeckie - Haga '94  
18.00 Panorama  
18.03 Program lokalny  
18.30 Gra  
19.00 Mrągowo '94  
20.00 Ponad polityką  
21.00 Panorama  
21.25 Słowo na niedzielę  
21.30 Wiener Johann Strauss Orchestra (1) - fragmenty koncertu, który odbył się w ramach "Dni Austrii we Wrocławiu"  
22.05 Pewnego razu na Dzikim Zachodzie: "Droga do San Juan" - western prod. USA  
23.30 Piknik tenisowy  
24.00 Panorama  
0.05 Mrągowo '94  
2.05 Studio Sport

## NIEDZIELA

## program 1

- 7.00 Rolnictwo na świecie  
7.15 Daleko i blisko  
7.35 Tydzień  
8.55 Program dnia  
9.00 "Ania z Zielonego Wzgórza" - serial prod. kanadyjskiej (3-ost.)  
10.30 Szkoła przetrwania  
11.00 "Anioł - opowieść o flamenco" - serial dok. prod. hiszpańskiej  
12.00 Koncert życzeń  
12.30 Z kamerą wśród zwierząt  
12.45 Teleferie muzyczne - XV Festiwal - Koinin '94 oraz "Muzyczna poczta" - program muzyczny dla dzieci  
13.25 Program rozrywkowy  
13.55 W starym kinie: "Don Camillo"  
15.40 100 pytań do...  
16.10 "Pro Baltica '94" - reportaż  
16.40 Antena  
17.00 Teleexpress  
17.30 "Dynastia Colbych" - serial produkcji amerykańskiej  
18.30 "Śmiechu warte" - program rozrywkowy  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 "Powstanie Warszawskie 1944" - film dok. Krzysztofa Langa  
21.40 "Sinatra" (5-ost.) - serial prod. USA  
22.30 Sportowa niedziela  
22.55 7 dni - świat  
23.25 "Ucieczka z Nowego Jorku" - film fab. prod. USA  
1.05 Ze wspomnień konkursowych - Chopin 1990 (fragmenty przesłuchań I, II i III etapu XII Międzyn. Konk. im. Fryderyka Chopina)  
1.35 "Bajm" na dachu - re-





## KOMUNIKAT RADA MIEJSKA SUWAŁK informuje,

że zgodnie z ustawą z dnia 20 czerwca 1985 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych - tekst jednolity (Dz.U. nr 7, poz. 25 z 1994 r.) oraz ustawą z dnia 20 maja 1971 o ustroju kolegiów do spraw wykroczeń (Dz.U. nr 12, poz. 118 z 1971 r. z późniejszymi zmianami):

1. Kandydatów na ławników zgłaszają Radzie Miejskiej Suwałk prezesi sądów, zakłady pracy, stowarzyszenia, organizacje i związki zawodowe zarejestrowane na podstawie przepisów prawa oraz co najmniej 25 obywateli mających czynne prawo wyborcze stale zamieszkujących na terenie miasta.

2. Kandydatów na ławników do orzekania w sprawach z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych zgłaszają w równej liczbie organy administracji państwowej oraz związki zawodowe.

3. Kandydatów na członków kolegiów do spraw wykroczeń zgłaszają Radzie Miejskiej Suwałk prezesi sądów wojewódzkich i prokuratorzy wojewódzcy, zarejestrowane stowarzyszenia, organizacje i związki zawodowe, a także co najmniej 25 obywateli mających czynne prawo wyborcze stale zamieszkujących na terenie miasta,

**w terminie do dnia 31 lipca 1994 roku.**

Zgłoszenia będą przyjmowane w pokoju nr 120 (tel. 665-188) Urzędu Miejskiego w godzinach jego pracy.

Przewodniczący  
Rady Miejskiej w Suwałkach  
**Marian Luto**

## URZĄD MIEJSKI w Suwałkach Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa PRZYPOMINA,

że wypalanie pokrywy gleby, resztek poźniwnych, roślinności na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych lub w strefie oczeretów i trzcin stwarza zagrożenie pożarowe i jest szczególnie niebezpieczne dla obszarów leśnych oraz obiektów budowlanych, a także jest przyczyną wielu pożarów stert i stogów.

Ponadto wypalanie łąk i pastwisk prowadzi do niszczenia fauny oraz zaniku próchnicy w glebie, a w konsekwencji do znacznego obniżenia plonów.

Zakaz wypalania pokrywy gleby i pozostałości poźniwnych na łąkach i wrzosowiskach wynika z art. 45 ustawy o ochronie przyrody z dnia 14 października 1991 r. (Dz.U. nr 114 poz. 492) oraz par. 12 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 30 marca 1973 r. w sprawie zabezpieczenia przeciwpożarowego lasów, łąk i wrzosowisk (Dz.U. nr 12 poz. 91 z 1973 r.).

Sprawcy tych wykroczeń podlegają karze aresztu albo grzywny na podstawie art. 59 ustawy o ochronie przyrody oraz art. 82 par. 1 pkt 7 ustawy z dnia 20 maja 1971 r. Kodeks Wykroczeń.

Sygnalizując ten ważny problem liczymy na pomoc społeczeństwa w zdecydowanym zwalczaniu powyższych praktyk.

## URZĄD MIASTA w Suwałkach ZAPRASZA

wszystkie podmioty gospodarcze do składania ofert dotyczących umieszczenia plasz reklamowych na przęsłach ogrodzeniowych Targowiska Miejskiego przy ul. Sejneńskiej 6. Szczegółowe informacje w administracji bazaru, ul. Sejneńska 6 D (telefon 666-514).

## URZĄD MIEJSKI w Suwałkach ogłasza

### PRZETARG OGRANICZONY

dla wykonawców z terenu miasta Suwałk  
na wykonanie linii telefonicznej kablem ziemnym od mufy rozgałęźnej w ul. Buczka przy bocznicy kolejowej do budynku portierni na terenie Zakładu Utylizacji Odpadów Komunalnych wraz z siecią wewnątrzzakładową

I. Zakres rzeczowy robót:

1. Ułożenie i montaż kabla XTKMXFta 5 x 4 x 0,5
  - o długości - 1,780 mb.
  - wykop - 1,740 mb.
  - głębokość wykopu - 0,8 m

2. Montaż głowicy GTM

3. Montaż i uruchomienie elektronicznej centrali telefonicznej KX-T6 161OB

4. Wykonanie telefonicznej sieci wewnątrzzakładowej (portiernia, budynek socjalny, hala uszlachetniania kompostu)

5. Specjalistyczne wykonanie pomiarów kabla (stałe i zmiennoprądowe)

II. Termin: rozpoczęcia robót - 10.08.1994 r.  
zakończenia robót - 30.08.1994 r.

III. Dokumentację techniczną udostępni do wglądu Wydział Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach, pokój 122 (Referat Kompostownia w Budowie)

IV. Oferty powinny zawierać:

- szczegółową kalkulację oraz cenę ryczałtową - projekt umowy

V. Oferty należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 5.08.1994 r. do godz. 9.00 w Wydziale Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej UM w Suwałkach, w Referacie Kompostownia w Budowie, pok. 122

VI. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 5.08.1994 r. o godz. 10.00

VII. Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

## URZĄD MIEJSKI w Suwałkach

Wydział Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej  
ogłasza

### PRZETARG OGRANICZONY

dla wykonawców z terenu miasta Suwałk  
na kompleksowe wykonanie "pod klucz" budynku nr 4 na terenie Zakładu Utylizacji Odpadów Komunalnych w Suwałkach

I. Podstawowe dane techniczne:

Budynek o konstrukcji tradycyjnej

- powierzchnia użytkowa (w tym rampa 14,7 mkw.) - 80,54 mkw.
- kubatura - 372,8 mkw.

II. Termin:

- rozpoczęcia robót - 16.08.1994 r.
- zakończenia robót - 15.10.1994.

III. Szczegółowych informacji udziela Wydział Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej UM w Suwałkach, pokój 122 wraz z udostępnieniem dokumentacji technicznej i przedmiaru robót

IV. Oferty powinny zawierać:

1. Kosztorys szczegółowy na całość robót 2. Cenę ryczałtową 3. Dokumenty stwierdzające wiarygodność oferenta 4. Projekt umowy

V. Oferty należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 5.08.1994 r. do godz. 9.00 w Wydziale Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej UM w Suwałkach, w Referacie Kompostownia w Budowie, pokój 122

VI. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 5.08.1994 r. o godz. 11.00 w sali nr 117 Urzędu Miejskiego w Suwałkach

VII. Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Każdą umowę o pracę na czas określony można rozwiązać przez porozumienie stron lub bez wypowiedzenia. Podobnie rozwiązuje się umowę na czas wykonania określonej pracy. Tutaj też kodeks broni kobiet w ciąży – jeżeli umowa rozwiązywałaby się po trzecim miesiącu ciąży, to musi być przedłożona do dnia porodu.

Do rozwiązywania tych umów nie jest potrzebna konsultacja ze związkami zawodowymi.

RAF

Kodeks broni (art. 177) kobiet w ciąży i mówi, że jeżeli umowa rozwiązywałaby się po trzecim miesiącu ciąży, to musi być przedłożona do dnia porodu. Okres wypowiedzenia w tym przypadku wynosi dwa tygodnie.

### PRAWO BRONI Kobiet w ciąży

#### UMOWA O PRACĘ (IV)

uzgodnić wcześniejsze rozwiązanie umowy za dwutygodniowym wypowiedzeniem.

dokończenie ze str. 7

**OGŁOSZENIE DROBNE**

□ Cyklinowanie, tel. 67-91-77.  
 □ Autoryzowany montaż autolarów, centralnych zamków, blokady skrzyni biegów. Suwar, ul. Krosieńska 6, tel. 66-55-55.  
 □ Sprzedam Zastawę, tel. 66-55-55.

**DO WYDZIERŻAWIENIA:**

budynek magazynowy o pow. 1000 mkw. z rampą i bocznicą kolejową w centrum Suwałk. Szczegółowe informacje: Suwałki tel. 66-34-82, 66-39-54.

**SPRZEDAM BUDYNEK ADMINISTRACYJNO-HANDLOWY**

o pow. 490 mkw. wraz z działką 1700 mkw. położony w śródmieściu Suwałk nadający się do prowadzenia działalności handlowej, biurowej, gastronomicznej

**MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU W RATACH**

Szczegółowe informacje: Suwałki tel. 67-19-53, 66-34-82, 66-39-54.

**WAKACYJNA PRZYGODA Z KOMPUTEREM**

Zapraszamy dzieci od lat 10 i młodzież do spędzenia wolnego czasu przy komputerze IBM.

**W PROGRAMIE:**

- podstawy obsługi komputera
- gry komputerowe
- programy graficzne

**INFORMACJE I ZAPISY:**

Ośrodek Kształcenia Zawodowego Agencji Rozwoju Regionalnego "ARES" SA

Osiedle II, bl. 6 A, tel./fax: 66-20-55



**BIURO "TRANSAKCJA"**

Suwałki, ul. Kościuski 32, tel. 66-56-14 oferuje:

- działkę 1200 mkw. z rozpoczętą budową i domem drewnianym nad rzeką
- połowę kamienicy przy ul. Kościuski ze sklepem,
- 9-pokojowy dom w Starym Folwarku,
- działkę z piwnicą w Starym Folwarku
- działkę 1640 mkw. w centrum Suwałk
- szeregówkę w starym surowym na os. Hańcza
- 300 mln zł,
- 240 mln zł,
- 300 mln zł,
- domy w Suwałkach, Płocicznie, Gawrychudzie,
- Augustowie, Bakalarzewie, Krasnopolu,
- budynek mieszkalno-gospodarczy - Zielenka Górka - 170 mln zł,
- ofiynę i mieszkanie przy ul. Kościuski - 600 mln zł,
- mieszkanie 105 mkw., parter, ul. Kościuski,
- mieszkanie 71 mkw. z garażem - 380 mln
- ofiynę do remontu przy ul. Kościuski
- budynek administracyjno-handlowy - 490 mkw.,
- działkę 1700 mkw. w Suwałkach

**WOJEWÓDZKA DYREKCJA DRÓG DRÓG MIEJSKICH**

! w Suwałkach

**URZĄD MIASTA W SUWAŁKACH**

**ogłasza**

**przetarg na wykonanie n/w robót drogowych:**

1. ul. Świerkowa (od ul. Lipowej do ul. Kolejowej) z włączeniem się do istniejącej ul. Kolejowej – roboty drogowe wg opracowanej dokumentacji technicznej bez nawierzchni bitumicznej;
2. ul. Kolejowa – roboty drogowe wg koncepcji i opracowania wykonawcy w oparciu o wyrys geodezyjny i oznaczone granice opracowania.

Oferę opracowaną w oparciu o wskazówki dla oferentów (do odbioru w WDDM, ul. Sejneńska 41) należy złożyć w opieczętowanej kopercie oznaczonej napisem "OFFERTA – KOLEJOWA, ŚWIERKOWA" w terminie do dnia 15.08.1994 r. w siedzibie WDDM. Przetarg na ww. roboty odbędzie się w dniu 18.08.1994 r. o godz. 10.00 w siedzibie WDDM Suwałki, ul. Sejneńska 41.

**URZĄD MIEJSKI**

w Suwałkach

**ogłasza**

**PRZETARG OGRANICZONY**

dla wykonawców z terenu Suwałk

na budowę napowietrznej linii energetycznej komunalno-oświetleniowej 4xA1-50 mmkw. i A1-35 mmkw. o długości 130 mb w ul. Powstańców Śląskich w Suwałkach. Opłata po zakończeniu i odbiorze robót.

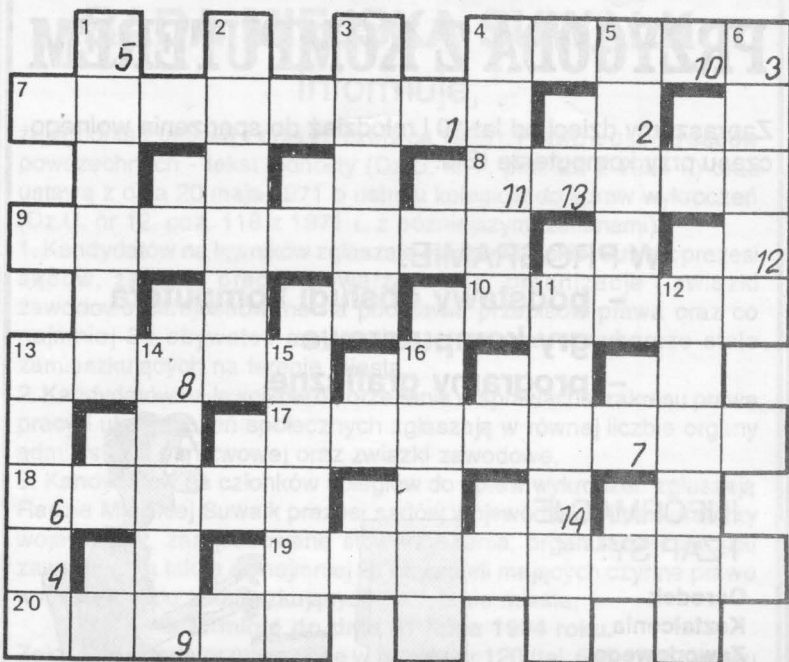
Dokumentacja techniczna znajduje się do wglądu w Wydziale Inwestycji i Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach (pok. 133). Pisemne oferty powinny zawierać:

- szczegółową kalkulację wraz z propozycją ceny ryczałtowej, – synetyczną informację o uregulowaniu zobowiązań podatkowych i wiarygodności firmy.

Oferę należy składać w zaklejonym kopercie w Wydziale Inwestycji i Gospodarki Komunalnej UM (pok. 133) w nieprzekraczalnym terminie do dnia 3.08.1994 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 4.08.1994 r. o godz. 10.00.

Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

# KRZYŻÓWKA NR 30



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14	Kupon nr 30												

## TYLKO O VIP-ACH

### PREMIER BONI?

Królowa Bona ma trwałe miejsce w naszej historii. O czymś takim najwyraźniej marzył Michał Boni, były szef "Solidarności" Mazowsze, a także były poseł (KLD) i minister. Wybrany obecnie do rady Warszawy aspiruje do godności prezydenta stolicy i zauważa skromnie: "To świetna lekcja, poznaje się mnóstwo nowych dziedzin – Jacques Chirac był merem Paryża, zanim został premierem Francji..."

### NIESTETY...

Polskę odwiedził w towarzystwie trzech dorodnych córek Henryk de Kwiatkowski, plasujący się na trzecim miejscu tabeli najbogatszych rodaków w USA. Pan Henryk od lat handluje samolotami oraz... hoduje i sprzedaje konie wyścigowe, nadając im z reguły swojsko brzmiące imiona: Wisła, Gdynia, Wałęsa, Lech, Bogdan. De Kwiatkowski obiecał włączyć się w promocję polskich wyścigów konnych, choć zauważył z żalem: "Niestety, mój piękny koń Wałęsa padł w ubiegłym roku w Nowym Jorku".

### SPOKOJNY LIPIEC

Po sportretowaniu przez "Politykę" Daniela Podrzyckiego, lidera niedawnego strajku w hucie "Katowice", który sam się określa jako "zawodowy konspirator", mamy również jasność co do sytuacji w położonych nieopodal zakładach "Bolesław". "Od czterech lat przynajmniej dwa razy do roku organizuje tu strajki Adam Giera" – pisze "Gazeta Wyborcza". Po niedawnym zejściu z komina Giera oświadczył reporterowi: "Napiszcie, że w lipcu strajku nie będzie, bo jadę z rodziną na urlop...". Niestety, D. Podrzycki lipcowych planów wakacyjnych nie ujawnił.

NAJTAŃSZE OGŁOSZENIE

w

**TYGODNIKU SUWAŁSKIM**

NAJTAŃSZE OGŁOSZENIE

### POZIOMO:

- 4) nacja,
- 7) prowadzone jest dla odkrycia przestępcy,
- 8) metalowa łuska naboju,
- 9) straszdyło,
- 10) wytyczony szlak,
- 13) żar, spiekota,
- 17) imię kobiece,
- 18) inwencja twórcza,
- 19) był nim Bruce Lee,
- 20) w Azji jest Północna i Południowa.

- 5) zwój papieru, papy,
- 6) rzymska bogini lasów,
- 11) odmiana jabłek,
- 12) niewielki, smukły i zwrotny okręt żaglowy z XV wieku,
- 13) ptak żyjący w budkach,
- 14) zaleta,
- 15) część krowiej kończyny,
- 16) początek biegu.

"Paź"

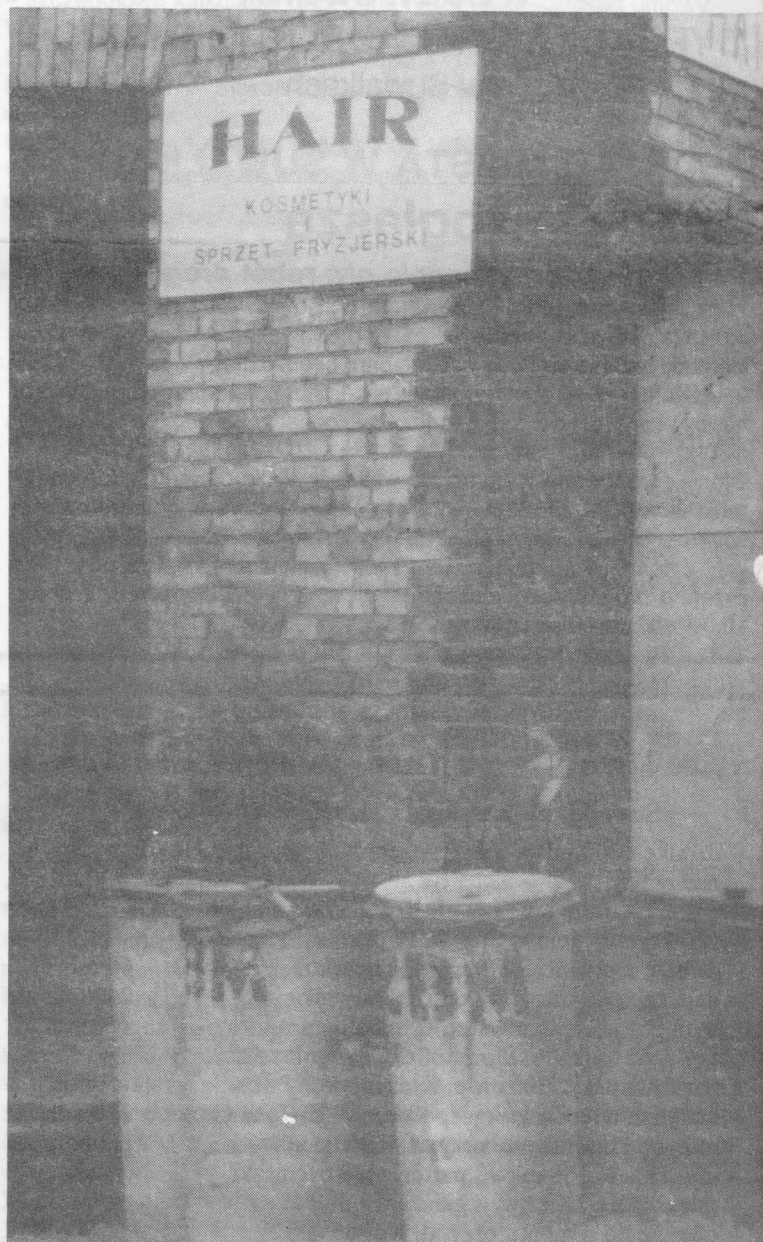
Po rozwiązaniu krzyżówki litery z kratek ponumerowanych w prawym dolnym rogu ustawione od 1 do 14 utworzą przysłowie tureckie, które po wpisaniu do konkursowego diagramu prosimy przesłać na adres redakcji "TS" w terminie 10 dni od daty ukazania się numeru.

### PIONOWO:

- 1) mieszkaniec najbardziej uprzemysłowionej części Polski,
- 2) cechuje śmiałka,
- 3) zbiór map,
- 4) prawe ujściowe ramię Wisły,

## ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 25

"Wino rozwesela serce". Nagrodę książkową (do odebrania w redakcji "TS" wylosował pan Andrzej Wilk, Suwałki, ul. Wigierska 5.



Kosmetyki miejscowej produkcji?